



## ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

СЪВЕТ

Брюксел, 25 август 2023 г.  
(OR. en)

2021/0248 (COD)

PE-CONS 24/23

PECHЕ 159  
CODEC 743

### ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ И ДРУГИ ПРАВНИ ИНСТРУМЕНТИ

Относно: РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА относно определени разпоредби за риболова в зоната по Споразумението за Генералната комисия по рибарство за Средиземно море (GFCM) (преработен)

**РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2023/...**  
**НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

**от**

**относно определени разпоредби за риболова в зоната по Споразумението за  
Генералната комисия по рибарство за Средиземно море (GFCM) (преработен)**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет<sup>1</sup>,

в съответствие с обикновената законодателна процедура<sup>2</sup>,

---

<sup>1</sup> ОВ С 517, 22.12.2021 г., стр. 122.

<sup>2</sup> Позиция на Европейския парламент от 12 юли 2023 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и решение на Съвета от ....

като имат предвид, че:

- (1) Регламент (ЕС) № 1343/2011 на Европейския парламент и на Съвета<sup>1</sup> беше подложен на няколко съществени изменения<sup>2</sup>. Поради по-нататъшни изменения и с оглед на постигане на яснота посоченият регламент следва да бъде преработен.
- (2) Една от целите на общата политика в областта на рибарството, определени в Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета<sup>3</sup>, е да се гарантира, че дейностите, свързани с риболова и аквакултурите, са екологично устойчиви в дългосрочен план и се управляват по начин, който съответства на целите за постигане на икономически и социални ползи и ползи за заетостта, както и за осигуряване на продоволственото снабдяване.
- (3) Европейската общност се присъедини към Споразумението за създаване на Генералната комисия по рибарство за Средиземно море (наричано по-нататък „Споразумение за GFCM“) съгласно Решение 98/416/ЕО на Съвета<sup>4</sup>.

---

<sup>1</sup> Регламент (ЕС) № 1343/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно определени разпоредби за риболова в зоната по Споразумението за GFCM (Генералната комисия по рибарство в Средиземно море) и за изменение на Регламент (ЕО) № 1967/2006 на Съвета относно мерките за управление на устойчивата експлоатация на рибните ресурси в Средиземно море (ОВ L 347, 30.12.2011 г., стр. 44).

<sup>2</sup> Вж. приложение XIV.

<sup>3</sup> Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22).

<sup>4</sup> Решение на Комисията от 16 юни 1998 г. за присъединяване на Европейската общност към Генералната комисия по риболова в Средиземно море (ОВ L 190, 4.7.1998 г., стр. 34).

- (4) Споразумението за GFCM предвижда подходяща рамка за многостранно сътрудничество с цел насърчаване на развитието, опазването, рационалното управление и най-доброто използване на живите морски ресурси в Средиземно море и Черно море на нива, които се считат за устойчиви и при които има нисък риск от изчерпване.
- (5) Съюзът, както и България, Гърция, Испания, Франция, Хърватия, Италия, Кипър, Малта, Румъния и Словения, са договарящи страни по Споразумението за GFCM.
- (6) Препоръките, приети от Генералната комисия по рибарство за Средиземно море (GFCM), са задължителни за договарящите страни по Споразумението за GFCM. Тъй като Съюзът е договаряща страна по Споразумението за GFCM, тези препоръки са задължителни за Съюза и затова следва да бъдат въведени в правото на Съюза, освен когато тяхното съдържание вече попада в неговия обхват. Съюзът трябва да гарантира, че неговите риболовни дейности извън води на Съюза се основават на същите принципи и стандарти като тези, предвидени в приложимото право на Съюза, като същевременно насърчава еднакви условия на конкуренция за операторите от Съюза спрямо операторите от трети държави.
- (7) Поради посочените съображения и тъй като постоянният характер на препоръките изисква и постоянен правен инструмент за тяхното въвеждане в правото на Съюза, е целесъобразно тези препоръки да се въведат чрез един законодателен акт, като се гарантира правна яснота и предвидимост за операторите от Съюза във водите, обхванати от GFCM, при което бъдещите препоръки могат да бъдат добавени чрез изменения на същия акт.

- (8) В съответствие с член 4 от Регламент (ЕС) 2019/473 на Европейския парламент и на Съвета<sup>1</sup>, Европейската агенция за контрол на рибарството (EFCA) следва, по искане на Комисията, да подпомага Съюза и държавите членки в техните отношения с трети държави и регионални международни организации в областта на рибарството, на които Съюзът е член. В съответствие с посочения регламент, когато това е необходимо за изпълнението на задълженията на Съюза, по искане на Комисията EFCA трябва да координира дейностите по контрол и инспекция от страна на държавите членки въз основа на международни програми за контрол и инспекции. Поради това е целесъобразно да се приемат разпоредби, които включват EFCA, когато е определена от Комисията, като орган, който получава от държавите членки информация, свързана с контрола и инспекциите, като например доклади от инспекции в морето.
- (9) Мерките и препоръките за управление следва да се основават на най-добрите налични научни становища. Становищата, на които се базират мерките за управление, следва да се основават на научното използване на съответните данни за капацитета и дейността на риболовния флот, за биологичното състояние на експлоатираните ресурси и за социалната и икономическа ситуация на рибарството. Тези данни трябва да бъдат събрани и предадени в срок, който да позволява на спомагателните органи към GFCM да подготвят своите становища, в които следва да бъдат отчитани биологичните, социално-икономическите и екологичните аспекти.
- (10) На годишните заседания на GFCM, проведени от 2005 г. насам, бяха приети редица препоръки и резолюции за определени видове риболов в зоната по Споразумението за GFCM, които бяха въведени в правото на Съюза предимно с Регламент (ЕС) № 1343/2011.

---

<sup>1</sup> Регламент (ЕС) 2019/473 на Европейския парламент и на Съвета от 19 март 2019 г. относно Европейската агенция за контрол на рибарството (ОВ L 83, 25.3.2019 г., стр. 18).

- (11) На годишното си заседание през 2019 г. GFCM прие Препоръка GFCM/43/2019/8 за изменение на разпоредба 13 от Препоръка GFCM/33/2009/8 и приложение I към същата препоръка. Нейното съдържание е отчасти обхванато от Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета<sup>1</sup>, а предвидените в нея мерки, които все още не са обхванати от правото на Съюза, следва да се въведат в него чрез настоящия регламент.
- (12) На годишното си заседание през 2019 г. GFCM прие Препоръка GFCM/43/2019/4 относно план за управление за устойчивата експлоатация на червени корали в Средиземно море и за отмяна на препоръки GFCM/35/2011/2, GFCM/36/2012/1, GFCM/40/2016/7 и GFCM/41/2017/5. Мерките, предвидени в посочената препоръка, които все още не са обхванати от правото на Съюза, следва да се въведат в него чрез настоящия регламент.
- (13) На годишното си заседание през 2018 г. GFCM прие Препоръка GFCM/42/2018/2 относно мерки за управление на рибарството с цел опазване на акулите и скатове в зоната на прилагане на GFCM и за изменение на Препоръка GFCM/36/2012/3. Мерките, предвидени в посочената препоръка, които все още не са обхванати от правото на Съюза, следва да се въведат в него чрез настоящия регламент.

---

<sup>1</sup> Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета от 29 септември 2008 г. за създаване на система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеклаиран и нерегулиран риболов (ОВ L 286, 29.10.2008 г., стр. 1).

- (14) На годишното си заседание през 2018 г. GFCM прие Препоръка GFCM/42/2018/8 относно допълнителни спешни мерки през 2019 – 2021 г. за запасите от дребни пелагични видове в Адриатическо море, която замени Препоръка GFCM/38/2014/1. Мерките, предвидени в посочената препоръка, които все още не са обхванати от правото на Съюза, следва да се въведат в него чрез настоящия регламент.
- (15) Важно е да се направи оценка на уловите от любителски риболов, когато е уместно, във водите, обхванати от GFCM, за да се даде възможност на Научния консултативен комитет по рибарство (НКК) да предоставя описателна информация и становища относно приблизителните оценки на уловите от любителски риболов.
- (16) Мерките на GFCM, предвидени в препоръки GFCM/37/2013/1 и GFCM/42/2018/8, обхващат и забрана за задържане на борда или разтоварване на сушата, която следва да се въведе в правото на Съюза в съответствие с член 15, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1380/2013. За целите на правилното изпълнение следва да се разработят национални програми за контрол, мониторинг и наблюдение, за които Комисията следва ежегодно да съобщава на секретариата на GFCM.
- (17) На годишното си заседание през 2018 г. GFCM прие Препоръка GFCM/42/2018/5 за установяване на многогодишен план за управление на запасите от дънни видове в Сицилийския пролив и за отмяна на препоръки GFCM/39/2015/2 и GFCM/40/2016/4. Мерките, предвидени в посочената препоръка, които все още не са обхванати от правото на Съюза, следва да се въведат в него чрез настоящия регламент.

- (18) На годишното си заседание през 2019 г. GFCM прие Препоръка GFCM/43/2019/3 за изменение на Препоръка GFCM/41/2017/4 относно многогодишен план за управление на риболова на калкан в Черно море. Мерките, предвидени в посочената препоръка, които все още не са обхванати от правото на Съюза, следва да се въведат в него чрез настоящия регламент.
- (19) На годишното си заседание през 2019 г. GFCM прие Препоръка GFCM/43/2019/2 относно план за управление на устойчивата експлоатация на червеноперия пагел във водите около остров Алборан. Мерките, предвидени в посочената препоръка, които все още не са обхванати от правото на Съюза, следва да се въведат в него чрез настоящия регламент.
- (20) При смесените риболовни дейности в Средиземно море селективността на някои риболовни уреди не може да бъде под определено ниво. В допълнение към общия контрол и ограниченията на риболовното усилие, от първостепенно значение е да се ограничи риболовното усилие в зони, в които се струпват възрастни екземпляри от важни запаси, с цел да се гарантира, че рискът от нарушение на възпроизводството е достатъчно нисък, така че да позволява устойчивата експлоатация на тези запаси. Следователно по отношение на изследваната от НКК зона е препоръчително първо да се ограничи риболовното усилие до предишни нива, а след това да не се позволява никакво увеличение на тези нива.
- (21) На годишното си заседание през 2018 г. GFCM прие Препоръка GFCM/42/2018/1 относно многогодишен план за управление на европейската змиорка в Средиземно море. С нея се установява многогодишен план за управление на риболова на европейска змиорка в Средиземно море в съответствие с подхода на предпазливост при управлението на рибарството. Мерките, предвидени в посочената препоръка, които все още не са обхванати от правото на Съюза, следва да се въведат в него чрез настоящия регламент.

- (22) На годишното си заседание през 2018 г. GFCM прие Препоръка GFCM/42/2018/3 относно многогодишен план за управление за устойчив риболов с тралове на гигантска червена скарида и синьо-червена скарида в Левантийско море. Мерките, предвидени в посочената препоръка, които все още не са обхванати от правото на Съюза, следва да се въведат в него чрез настоящия регламент.
- (23) На годишното си заседание през 2018 г. GFCM прие Препоръка GFCM/42/2018/4 относно многогодишен план за управление за устойчив риболов с тралове на червена скарида и синьо-червена скарида в Йонийско море. Мерките, предвидени в посочената препоръка, които все още не са обхванати от правото на Съюза, следва да се въведат в него чрез настоящия регламент.
- (24) На годишното си заседание през 2018 г. GFCM прие Препоръка GFCM/42/2018/7 относно регионална научноизследователска програма за сини раци в Средиземно море. Мерките, предвидени в посочената препоръка, които все още не са обхванати от правото на Съюза, следва да се въведат в него чрез настоящия регламент.
- (25) На годишното си заседание през 2018 г. GFCM прие Препоръка GFCM/42/2018/9 относно регионална научноизследователска програма за риболов на рапани в Черно море. Мерките, предвидени в посочената препоръка, които все още не са обхванати от правото на Съюза, следва да се въведат в него чрез настоящия регламент.

- (26) На годишното си заседание през 2019 г. GFCM прие Препоръка GFCM/43/2019/1 относно набор от мерки за управление за използването на закотвени устройства за привличане на рибата при риболова на голяма корифена в Средиземно море. Тази препоръка допълва Препоръка GFCM/30/2006/2 относно определянето на сезон, забранен за риболов на голяма корифена с помощта на устройства за привличане на рибата, и установява набор от мерки за управление на използването на закотвени устройства за привличане на риба от този вид в зоната на прилагане на GFCM. Мерките, предвидени в посочената препоръка, които все още не са обхванати от правото на Съюза, следва да се въведат в него чрез настоящия регламент.
- (27) На годишното си заседание през 2019 г. GFCM прие Препоръка GFCM/43/2019/6 относно мерки за управление за устойчив риболов с тралове на гигантска червена скарида и синьо-червена скарида в Сицилийския пролив. Мерките, предвидени в посочената препоръка, които все още не са обхванати от правото на Съюза, следва да се въведат в него чрез настоящия регламент.

- (28) За да се гарантират еднакви условия за изпълнение на разпоредбите на настоящия регламент, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия по отношение на сътрудничеството и обмена на информация със секретариата на GFCM и по отношение на формата и предаването на доклада относно риболовните дейности, извършвани в зони с ограничения за риболов; на заявленията за прехвърляне на дни, изгубени поради лоши атмосферни условия през сезона, забранен за риболов на голяма корифена, както и на доклада за подобно прехвърляне и доклада в контекста на събирането на данни за риболова на голяма корифена. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

(29) С цел да се гарантира, че Съюзът продължава да изпълнява задълженията си по Споразумението за GFCM, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз във връзка с въвеждането в правото на Съюза на станалите задължителни за Съюза изменения на действащи мерки на GFCM, които вече са въведени в правото на Съюза, по отношение на предаването на секретариата на GFCM на списъка на корабите с разрешение за целите на регистъра на GFCM; дерогациите от мерките за опазване на червените корали; прилагането на постоянната схема за документиране на улова на червени корали; мерките на пристанищната държава; таблицата, картата и географските координати на географските подзони на GFCM; процедури на пристанищната държава за инспекции на кораби; както и статистическите матрици на GFCM. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, и тези консултации да бъдат проведени в съответствие с принципите, заложи в Междуинституционалното споразумение от 13 април 2006 г. за по-добро законотворчество<sup>1</sup>. По-специално, с цел осигуряване на равно участие при подготовката на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки като техните експерти получават систематично достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове.

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

---

<sup>1</sup> ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1.

# ДЯЛ I

## ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

### *Член 1*

#### *Предмет*

Настоящият регламент определя правилата за прилагане от Съюза на мерките за опазване, управление, експлоатация, мониторинг, търговия и правоприлагане относно продукти от риболов и продукти от аквакултури, както са установени от Генералната комисия по рибарство за Средиземно море (GFCM).

### *Член 2*

#### *Обхват*

1. Настоящият регламент се прилага за всички дейности, свързани с търговския риболов и аквакултурите, както и за любителските риболовни дейности в изрично предвидените в настоящия регламент случаи, извършвани от риболовни кораби на Съюза и от граждани на държавите членки в зоната по Споразумението за GFCM.  
  
Той се прилага, без да се засягат разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1967/2006 на Съвета<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Регламент (ЕО) № 1967/2006 на Съвета от 21 декември 2006 г. относно мерките за управление на устойчивата експлоатация на рибните ресурси в Средиземно море, за изменение на Регламент (ЕИО) № 2847/93 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1626/94 (ОВ L 409, 30.12.2006 г., стр. 11).

2. Чрез дерогация от параграф 1, настоящият регламент не се прилага за риболовни дейности, извършвани единствено за целите на научни изследвания, които се осъществяват с разрешението и под контрола на съответната държава членка, под чието знаме плава корабът, и за които Комисията и държавата членка, в чиито води се извършват научните изследвания, са били уведомени предварително, освен ако в настоящия регламент не е посочено друго. Държавите членки, които осъществяват риболовни дейности за целите на научни изследвания, уведомяват Комисията, държавите членки, в чиито води се извършват изследванията, и Научния, технически и икономически комитет по рибарство за целия улов, произтичащ от такива риболовни дейности.

*Член 3*  
*Определения*

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения в допълнение към определенията, установени в член 4 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, член 2 от Регламент (ЕО) № 1967/2006, член 4 от Регламент (ЕО) № 1224/2009<sup>1</sup> на Съвета, член 2, точки 1)–13) от Регламент (ЕС) 2019/1022 на Европейския парламент и на Съвета<sup>2</sup> и член 6 от Регламент (ЕС) 2019/1241 на Европейския парламент и на Съвета<sup>3</sup>:

- 1) „зона по Споразумението за GFCM“ означава Средиземно море и Черно море, описани в Споразумението за GFCM;

---

<sup>1</sup> Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Съюза за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006 (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1).

<sup>2</sup> Регламент (ЕС) 2019/1022 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. за установяване на многогодишен план за риболова на запаси от дънни видове в западната част на Средиземно море и за изменение на Регламент (ЕС) № 508/2014 (ОВ L 172 26.6.2019 г., стр. 1).

<sup>3</sup> Регламент (ЕС) 2019/1241 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. за опазване на рибните ресурси и защита на морските екосистеми чрез технически мерки, за изменение на регламенти (ЕО) № 1967/2006 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и на регламенти (ЕС) № 1380/2013, (ЕС) 2016/1139, (ЕС) 2018/973, (ЕС) 2019/472 и (ЕС) 2019/1022 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 894/97, (ЕО) № 850/98, (ЕО) № 2549/2000, (ЕО) № 254/2002, (ЕО) № 812/2004 и (ЕО) № 2187/2005 на Съвета (ОВ L 198, 25.7.2019 г., стр. 105).

- 2) „буферна зона“ означава участък около зона с ограничения за риболов, който е предназначен да предотвратява случайния достъп до нея, като по този начин подобрява нейната защита;
- 3) „риболовен ден“ означава всеки непрекъснат период от 24 часа или част от такъв период, по време на който даден кораб е в зона по Споразумението за GFCM и не се намира в пристанище.
- 4) „Наръчник относно референтната рамка за събиране на данни“ означава наръчник, изготвен от Научния консултативен комитет (НКК) и одобрен от GFCM, който се отнася до прилагането на референтната рамка за събиране на данни;
- 5) „номер в общия регистър на флота (CFR)“ означава номер от общия регистър на флота (CFR) съгласно определението в член 2, буква л) от Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/218 на Комисията<sup>1</sup>;
- 6) „живо тегло“ означава теглото на пресния улов, претеглен непосредствено след края на риболовните операции или, в случай на ежедневни риболовни рейсове, най-късно преди разтоварването му в определения пункт за разтоварване;
- 7) „масив от червени корали“ означава зона с променлив размер и с относително изобилие на колонии от червени корали (*Corallium rubrum*);
- 8) „колония от червени корали“ означава биологичната единица, експлоатирана при събирането на червени корали (*Corallium rubrum*), и представлява генетична единица, състояща се от стотици/хиляди полипи на червени корали, които могат да имат дървесна форма с няколко клона.

---

<sup>1</sup> Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/218 на Комисията от 6 февруари 2017 г. относно регистъра на риболовния флот на Съюза (ОВ L 34, 9.2.2017 г., стр. 9).

## ДЯЛ II

### Мерки за управление, опазване и контрол по отношение на някои видове

#### Глава I

#### Европейска змиорка

##### *Член 4*

##### *Обхват*

Настоящата глава се прилага по отношение на всички риболовни дейности, насочени към улова на европейска змиорка (*Anguilla anguilla*) — и по-специално целеви, случаен и любителски риболов — във всички морски води на Средиземно море, съгласно предвиденото в приложение I, включително сладките води и преходните и бракични води, като например лагуни и естуари.

##### *Член 5*

##### *Зони с ограничения за риболов*

1. Държавите членки могат да определят зони с ограничения за риболов с цел да осигурят допълнителна защита на европейската змиорка. Местоположението и границите на тези зони трябва да съответстват на разположението на основните местообитания на европейската змиорка в съответната държава членка.

2. Риболовът на европейска змиорка в зоните, посочени в параграф 1, се забранява. Екземплярите, които са уловени случайно в тези зони, се освобождават незабавно още в момента на улова.

#### *Член 6*

##### *Технически мерки*

Без да се засягат разпоредбите на Регламент (ЕС) 2019/1241, в националните планове за управление и националните мерки за управление, приети от държавите членки в съответствие с член 2 от Регламент (ЕО) № 1100/2007 на Съвета<sup>1</sup>, трябва да се съдържат технически мерки, като например разрешени риболовни уреди и разрешен размер на окото на мрежата.

#### *Член 7*

##### *Допълнителни мерки*

1. Държавите членки могат доброволно да приемат мерки за допълване на своите национални планове за управление или национални мерки за управление, приети в съответствие с член 2 от Регламент (ЕО) № 1100/2007, като вземат предвид, наред с другото, природозащитния статус на европейската змиорка в своите води, въздействието на риболовните дейности за улов на европейска змиорка в своите води и други антропогенни източници на смъртност.

---

<sup>1</sup> Регламент (ЕО) № 1100/2007 на Съвета от 18 септември 2007 г. относно установяване на мерки за възстановяване на запасите от европейска змиорка (ОВ L 248, 22.9.2007 г., стр. 17).

2. Държавите членки представят на Комисията мерките, приети в съответствие с параграф 1, най-късно две седмици след влизането им в сила, а Комисията изпраща информация за тези мерки на секретариата на GFCM в срок от един месец след влизането им в сила.

#### *Член 8*

##### *Изпълнение на мерките*

1. Държавите членки представят на Комисията доклад за изпълнението на мерките, посочени в настоящата глава, не по-късно от един месец преди 45-ото заседание на GFCM.
2. Комисията изпраща на секретариата на GFCM доклада, посочен в параграф 1, най-късно до провеждането на 45-ото заседание на GFCM. Този доклад може да включва оценка на въздействието на мерките, включени в националните планове за управление, и всякакви други мерки.

#### *Член 9*

##### *Разрешение за риболов*

1. До 10 юни всяка година държавите членки представят на Комисията списък на всички риболовни кораби с разрешение съгласно член 11, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1100/2007. Комисията изпраща този списък на секретариата на GFCM до 30 юни всяка година.

2. Държавите членки незабавно изпращат на Комисията всички промени в списъка, посочен в параграф 1. Комисията съобщава без забавяне тези промени на секретариата на GFCM.

#### *Член 10*

##### *Разрешени преходни и бракични води*

1. До 1 януари 2020 г. държавите членки съставят и поддържат актуален списък на всички разрешени преходни и бракични води, като например лагуни и естуари, в които се залагат традиционни постоянни пасивни уреди за улов на европейска змиорка.
2. Държавите членки представят на Комисията списъка, посочен в параграф 1, до 10 юни всяка година. Комисията изпраща този списък на секретариата на GFCM до 30 юни всяка година.
3. Държавите членки незабавно изпращат на Комисията всички промени в списъка, посочен в параграф 1. Комисията съобщава без забавяне тези промени на секретариата на GFCM.

#### *Член 11*

##### *Определени пунктове за разтоварване*

1. Разтоварването на европейска змиорка се разрешава само в пунктовете за разтоварване, които са определени за тази цел от всяка държава членка.

- 2 Чрез дерогация от параграф 1 държавите членки могат да въведат мерки, които са алтернативни на определените пунктове за разтоварване, при условие че тези мерки ефективно допринасят за борбата с незаконния, недеклариран и нерегулиран риболов (ННН риболов).

## *Член 12*

### *Записване на улова*

- 1 Рибарите или капитаните на риболовните кораби с разрешение за събиране на улов на европейска змиорка записват улова ѝ в живо тегло, независимо от живото тегло на улова и събраното количество риба.
2. В случай на преходни и бракични води, като например лагуни и естуари, в които уловът на европейска змиорка продължава да се извършва с традиционни постоянни пасивни уреди, рибарите или капитаните на риболовните кораби с разрешение записват улова в живо тегло.
3. Без да се засяга член 14 от Регламент (ЕО) № 1224/2009, капитаните вписват в дневника дневния улов на европейска змиорка независимо от живото тегло на събраното количество риба.

## Глава II

### Гигантска червена скарида и синьо-червена скарида

#### РАЗДЕЛ I

#### ЛЕВАНТИЙСКО МОРЕ

##### *Член 13*

##### *Обхват*

Настоящият раздел се прилага по отношение на всички риболовни дейности с тралове, които са насочени към улова на гигантска червена скарида (*Aristaeomorpha foliacea*) и синьо-червена скарида (*Aristeus antennatus*) и които се извършват в географски подзони (ГПЗ) 24, 25, 26 и 27, както са посочени в приложение I.

##### *Член 14*

##### *Научен мониторинг*

Държавите членки осигуряват ежегодно подходящ научен мониторинг на състоянието на видовете, включени в приложното поле на настоящия раздел, което позволява на НКК да изготви своето становище, което следва да вземе предвид биологичните, социално-икономическите и екологичните аспекти.

## Член 15

### *Списък на корабите с разрешение, извършващи активен риболов*

1. До 10 януари всяка година държавите членки представят на Комисията списъка за дадена година на всички риболовни кораби, които разполагат с разрешение за риболов и извършват активен риболов на видовете, посочени в член 13. Комисията изпраща този списък на секретариата на GFCM до 31 януари всяка година. За всеки отделен кораб списъкът трябва да съдържа информацията, посочена в приложение VIII.
2. В рамките на който и да е риболовен рейс, риболовните кораби, които не са включени в списъка по параграф 1, нямат право да извършват риболов, да задържат на борда си и да разтоварват повече от 3 % от общия улов живо тегло на видовете, посочени в член 13.
3. Държавите членки уведомяват своевременно ~~незабавно~~ Комисията за всяко добавяне, заличаване и/или изменение в списъка на риболовните кораби с разрешение за риболов при всяка такава промяна. Комисията изпраща без забавяне тези изменения на секретариата на GFCM.

*Член 16*  
*Риболовни дейности*

До 31 юли всяка година държавите членки представят на Комисията подробен доклад за риболовните дейности на риболовните кораби, които през предходната година са извършвали дейност съгласно приложното поле на настоящия раздел. Комисията изпраща този доклад на секретариата на GFCM до 31 август всяка година. Докладът трябва да включва най-малко следното:

- 1) дните, в които е била извършвана дейност;
- 2) зоната на дейност;
- 3) общия улов.

*Член 17*  
*Допълнителни ограничения за определени зони или определени периоди*

1. Освен вече установените ограничения, държавите членки могат да въведат допълнителни ограничения за определени зони или определени периоди, по силата на които риболовните дейности може да бъдат забранени или ограничени с цел защита на зоните на струпване на млади екземпляри.
2. Държавите членки уведомяват Комисията за всички допълнителни ограничения за определени зони или определени периоди незабавно след тяхното установяване. Комисията уведомява без забавяне секретариата на GFCM за това.

## *Член 18*

### *Задължения за докладване*

Независимо от член 14, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1224/2009, рибарите или капитаните на риболовни кораби с разрешение за риболов, които извършват активен риболов съгласно приложното поле на настоящия раздел, декларират целия улов и прилов от гигантска червена скарида и синьо-червена скарида, независимо от живото тегло на улова.

## *Член 19*

### *Определени пунктове за разтоварване*

1. Държавите членки определят пунктове за разтоварване, в които трябва да разтоварват и трансбордират улова си корабите, извършващи активен риболов съгласно приложното поле на настоящия раздел. По отношение на всеки определен пункт за разтоварване държавите членки указват разрешените часови интервали и места за разтоварване и трансбордиране.
2. На риболовните кораби се забранява да разтоварват или трансбордират каквото и да е количество от видовете, обхванати от приложното поле на настоящия раздел, на места, различни от пунктовете за разтоварване, които са определени от държавите членки в съответствие с параграф 1.
3. Държавите членки уведомяват Комисията за всяка промяна в списъка на определените пунктове за разтоварване до 15 ноември всяка година. Комисията изпраща този списък на секретариата на GFCM до 30 ноември всяка година.

## Член 20

### Система за наблюдение на корабите

Независимо от член 9, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 всички кораби с обща дължина над 10 метра, които извършват активен риболов съгласно приложното поле на настоящия раздел, трябва да са оборудвани със система за наблюдение на корабите (VMS).

## Член 21

### Риболовни дневници

Независимо от член 14, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 риболовните кораби с разрешение, извършващи дейност съгласно приложното поле на настоящия раздел, трябва да съхраняват на борда дневник, в който се записва и декларира дневният улов от гигантска червена скарида и синьо-червена скарида, независимо от живото тегло на улова, в съответствие с член 18 от настоящия регламент.

## РАЗДЕЛ II

### ЙОНИЙСКО МОРЕ

## Член 22

### Обхват

Настоящият раздел се прилага по отношение на всички риболовни дейности с тралове, които са насочени към улова на гигантска червена скарида (*Aristaeomorpha foliacea*) и синьо-червена скарида (*Aristeus antennatus*) в ГПЗ 19, 20 и 21, както са посочени в приложение I.

### Член 23

#### *Научен мониторинг*

Държавите членки осигуряват ежегодно подходящ научен мониторинг на състоянието на видовете, включени в приложното поле на настоящия раздел, което позволява на НКК да изготви своето становище. Това становище следва да вземе предвид биологичните, социално-икономическите и екологичните аспекти.

### Член 24

#### *Списък на корабите с разрешение, извършващи активен риболов*

1. До 10 януари всяка година държавите членки представят на Комисията списъка за дадена година на всички риболовни кораби, плаващи под тяхното знаме, които разполагат с разрешение за риболов и извършват активен риболов на видовете, посочени в член 22. Комисията изпраща този списък на секретариата на GFCM до 31 януари всяка година. За всеки отделен кораб списъкът трябва да съдържа информацията, посочена в приложение VIII.
2. В рамките на който и да е риболовен рейс, риболовните кораби, които не са включени в списъка по параграф 1, нямат право да извършват риболов, да задържат на борда си и да разтоварват повече от 3 % от общия улов живо тегло на видовете, изброени в член 22.
3. Държавите членки уведомяват своевременно Комисията за всяко добавяне, заличаване и/или изменение в списъка на риболовните кораби с разрешение за риболов при всяка такава промяна. Комисията изпраща без забавяне тези изменения на секретариата на GFCM.

*Член 25*  
*Риболовни дейности*

До 31 юли всяка година държавите членки представят на Комисията подробен доклад за риболовните дейности на риболовните кораби, които през предходната година са извършвали дейност съгласно приложното поле на настоящия раздел. Комисията изпраща този доклад на секретариата на GFCM до 31 август всяка година. Докладът трябва да включва най-малко следното:

- 1) дните, в които е била извършвана дейност;
- 2) зоната на дейност;
- 3) общия улов.

*Член 26*  
*Допълнителни ограничения за определени зони или определени периоди*

1. Освен вече установените ограничения, държавите членки могат да въведат допълнителни ограничения за определени зони или определени периоди, по силата на които риболовните дейности може да бъдат забранени или ограничени с цел защита на зоните на струпване на млади екземпляри.
2. Държавите членки уведомяват Комисията за всички допълнителни ограничения за определени зони или определени периоди незабавно след тяхното установяване. Комисията уведомява без забавяне секретариата на GFCM за това.

## *Член 27*

### *Задължения за докладване*

Независимо от член 14, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1224/2009, рибарите или капитаните на риболовни кораби с разрешение за риболов, които извършват активен риболов съгласно приложното поле на настоящия раздел, декларират целия улов и прилов от гигантска червена скарида и синьо-червена скарида, независимо от живото тегло на улова.

## *Член 28*

### *Определени пунктове за разтоварване*

1. Държавите членки определят пунктове за разтоварване, в които трябва да разтоварват и трансбордират улова си корабите, извършващи активен риболов съгласно приложното поле на настоящия раздел. По отношение на всеки определен пункт за разтоварване държавите членки указват разрешените часови интервали и места за разтоварване и трансбордиране.
2. На риболовните кораби се забранява да разтоварват или трансбордират каквото и да е количество от видовете, обхванати от приложното поле на настоящия раздел, на места, различни от пунктовете за разтоварване, които са определени от държавите членки в съответствие с параграф 1.
3. Държавите членки уведомяват Комисията за всяка промяна в списъка на определените пунктове за разтоварване до 31 октомври всяка година. Комисията изпраща този списък на секретариата на GFCM до 30 ноември всяка година.

#### *Член 29*

##### *Система за наблюдение на корабите*

Независимо от член 9, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 всички кораби с обща дължина над 10 метра, които извършват активен риболов съгласно приложното поле на настоящия раздел, трябва да са оборудвани с VMS.

#### *Член 30*

##### *Риболовни дневници*

Независимо от член 14, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 риболовните кораби с разрешение, извършващи дейност съгласно приложното поле на настоящия раздел, трябва да съхраняват на борда дневник, в който се записва и декларира дневният улов от гигантска червена скарида и синьо-червена скарида, независимо от живото тегло на улова, в съответствие с член 27 от настоящия регламент.

### **РАЗДЕЛ III**

#### **СИЦИЛИЙСКИ ПРОЛИВ**

#### *Член 31*

##### *Обхват*

Настоящият раздел се прилага по отношение на всички риболовни дейности с тралове, които са насочени към улова на гигантска червена скарида (*Aristaeomorpha foliacea*) и синьо-червена скарида (*Aristeus antennatus*) и които се извършват в ГПЗ 12, 13 и 14, 15 и 16, както са посочени в приложение I.

### *Член 32*

#### *Мерки за управление на флота*

Държавите членки гарантират, че капацитетът на техните флотове за експлоатиране на видовете, включени в приложното поле на настоящия раздел, се поддържа на нивата, определени в таблица А от приложение XII.

### *Член 33*

#### *Научен мониторинг*

Държавите членки осигуряват ежегодно подходящ научен мониторинг на състоянието на видовете, включени в приложното поле на настоящия раздел, което позволява на НКК да изготви своето становище, в което следва да се вземат предвид биологичните, социално-икономическите и екологичните аспекти.

### *Член 34*

#### *Списък на корабите с разрешение, извършващи активен риболов*

1. До 10 юни всяка година държавите членки представят на Комисията списъка за дадена година на всички риболовни кораби, плаващи под тяхното знаме, които имат разрешение и извършват активен риболов на видовете, посочени в член 31. Комисията изпраща този списък на секретариата на GFCM до 30 юни всяка година. За всеки отделен кораб списъкът трябва да съдържа информацията, посочена в приложение VIII.

2. Държавите членки уведомяват своевременно Комисията за всяко добавяне, заличаване и/или изменение в списъка на риболовните кораби с разрешение за риболов при всяка такава промяна. Комисията изпраща без забавяне тези изменения на секретариата на GFCM.

### *Член 35*

#### *Риболовни дейности*

До 15 ноември всяка година държавите членки представят на Комисията подробен доклад за риболовните дейности на риболовните кораби, които през предходната година са извършвали дейност съгласно приложното поле на настоящия раздел. Комисията изпраща този доклад на секретариата на GFCM до 30 ноември всяка година. Този доклад трябва да включва най-малко следното:

- 1) дните, в които е била извършвана дейност;
- 2) зоната на дейност;
- 3) общия улов на ключовите видове, изброени в член 31.

### *Член 36*

#### *Допълнителни ограничения за определени зони или определени периоди*

1. Освен вече установените ограничения държавите членки могат да въвеждат допълнителни ограничения за определени зони или определени периоди, по силата на които риболовните дейности може да бъдат забранени или ограничени с цел защита на зоните на струпване на млади екземпляри.

2. Държавите членки уведомяват Комисията за всички допълнителни ограничения за определени зони или определени периоди незабавно след тяхното установяване. Комисията уведомява без забавяне секретариата на GFCM за това.

### *Член 37*

#### *Определени пунктове за разтоварване*

1. Държавите членки определят пунктове за разтоварване, в които трябва да разтоварват улова си корабите, извършващи активен риболов съгласно приложното поле на настоящия раздел.
2. Забранява се разтоварването или трансбордирането от риболовни кораби на каквото и да е количество от видовете, посочени в член 31, на място, което е различно от пунктовете за разтоварване, определени от държавите членки в съответствие с параграф 1.
3. Рибарите или капитаните на риболовни кораби с разрешение за риболов, извършващи активен риболов съгласно приложното поле на настоящия раздел, декларират целия улов на видовете, изброени в член 31, независимо от живото тегло на улова.

## Глава III

### Опазване и устойчива експлоатация на червени корали

#### Член 38

##### Обхват

1. Настоящата глава се прилага по отношение на всички търговски риболовни дейности за събиране на червени корали (*Corallium rubrum*) във всички морски води на Средиземно море, както са посочени в приложение I.
2. Забраняват се събирането и задържането на борда, трансбордирането и разтоварването на червени корали за целите на любителския риболов.
3. Настоящата глава се прилага, без да се засягат член 4, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1967/2006, член 7 от Регламент (ЕС) 2019/1241 или евентуалните по-строги мерки, произтичащи от Директива 92/43/ЕИО на Съвета<sup>1</sup>.

#### Член 39

##### Национални планове за управление

1. Държавите членки приемат национални планове за управление на червените корали.

---

<sup>1</sup> Директива 92/43/ЕИО на Съвета от 21 май 1992 г. за опазване на естествените местообитания и на дивата флора и фауна (ОВ L 206, 22.7.1992 г., стр. 7).

2. В зависимост от наличната научна информация управлението трябва да се извършва на равнището на масив от червени корали, статистически квадрант на GFCM или на национално равнище. Националните планове за управление трябва да включват най-малко елементите, посочени в членове 40, 41, 42, 44 - 50, 52, 53 и 56.
3. Държавите членки представят на Комисията своите национални планове за управление на червените корали 10 работни дни след приемането им, като Комисията изпраща тези планове на секретариата на GFCM най-късно до 15 работни дни след тяхното приемане. В случай че национален план за управление на червените корали бъде актуализиран, съответната държава членка го представя незабавно на Комисията. Комисията го изпраща на секретариата на GFCM, по-специално когато се вземат решения за нови забрани или разрешения за събиране на червени корали в определен масив.

#### *Член 40*

##### *Уреди и приспособления*

Единственият разрешен уред за събирането на червени корали е чук, който се използва при гмуркане с леководолазен апарат от кораби с разрешение или от рибари, които имат разрешение или са признати от компетентния национален орган. При събирането на червени корали рибарите, разполагащи с разрешение, не трябва да допускат основата на колонията от корали да се отделя от субстрата.

## Член 41

### Минимална дълбочина на събиране

1. Забранява се събирането на червени корали на дълбочина, по-малка от 50 метра.
2. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове, допълващи настоящия регламент, в съответствие с член 140 от настоящия регламент и член 18, параграфи 1—6 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, за да предостави дерогации от параграф 1 от настоящия член.
3. Съвместните препоръки, които се представят в съответствие с член 18, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 с цел предоставяне на дерогация по параграф 2 от настоящия член, се придружават от:
  - а) подробна информация за националната рамка за управление;
  - б) научните или техническите обосновки;
  - в) списъка на риболовните кораби или броя предоставени разрешения относно събирането на червени корали на дълбочина, по-малка от 50 метра; както и
  - г) списъка на риболовните зони, в които е разрешено извършването на такова събиране, определени посредством географски координати на сушата и в морето.

4. Дерогациите, посочени в параграф 2 от настоящия член, се предоставят, ако са спазени следните условия:
- а) тези дерогации са били прилагани непрекъснато посредством правила за управление в продължение на най-малко пет години преди 18 април 2020 г.;  
или
  - б) в случай на нова дерогация тя е била одобрена от НКК, което доказва, че искането е в съответствие с целите на настоящата глава.
5. Комисията уведомява секретариата на GFCM за мерките, приети съгласно параграф 2.

#### *Член 42*

##### *Минимален референтен размер за опазване*

1. Не се събират, задържат на борда, трансбордират, разтоварват на сушата, прехвърлят, съхраняват и продават, нито се излагат и предлагат за продажба като суров продукт червени корали от колонии от червени корали, чийто диаметър е по-малък от 7 mm, измерен в рамките на един сантиметър от основата на колонията.
2. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове за допълване на настоящия регламент в съответствие с член 140 от настоящия регламент и член 18, параграфи 1—6 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, така че посредством дерогация от параграф 1 да разреши максимално допустимо отклонение от 10 % живо тегло за колонии от червени корали под допустимия размер (< 7 mm).

3. Съвместните препоръки, които се представят в съответствие с член 18, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 с цел предоставяне на дерогация по параграф 2 от настоящия член, се придружават от научните или техническите обосновки за тази дерогация.
4. Комисията уведомява секретариата на GFCM за мерките, приети съгласно параграф 2.

#### *Член 43*

##### *Съобщаване на данни за събирането и за усилието*

До 15 юни всяка година държавите членки съобщават на Комисията данните за събраните от тях корали и за усилието през предходната година. Комисията изпраща тези данни на секретариата на GFCM до 30 юни всяка година.

#### *Член 44*

##### *Ограничения на улова*

1. Всяка държава членка може да установи система от индивидуални дневни и/или годишни ограничения на събирането и/или риболовното усилие за своите рибари, разполагащи с разрешение, и своите риболовни кораби с разрешение. Тези ограничения трябва да съответстват на броя на предоставените разрешения за риболов, годишните ограничения за събиране и ограниченията на риболовното усилие, определени за съответните държави членки.

2. Когато за определена година и правилно идентифициран масив от червени корали или ако по скалата на съответния статистически квадрант на GFCM масивът от червени корали не е правилно идентифициран, делът на колонииите, в които е било извършено събиране на корали под минималния референтен размер за опазване, предвиден в член 42, е:
- а) по-малко от 10 % от общото количество, събрано от определен масив от червени корали за определена година, държавите членки, които не разполагат с национален план за управление, прилагат по-строги мерки за контрол върху съответната зона;
  - б) повече от 10 % и по-малко от 25 % от общото количество, събрано от определен масив от червени корали за определена година, държавите членки прилагат по-строг контрол върху съответната зона и изследват структурните изменения на популацията на червените корали независимо от наличието на национален план за управление.
3. Когато се достигне прагово равнище на събиране на червени корали, както е посочено в параграфи 4 и 5, държавите членки въвеждат забрана за събирането на червени корали в съответната зона.
4. Праговото равнище на събиране се смята за достигнато, когато колонииите от червени корали, чийто диаметър на основата е по-малък от 7 mm, надвишават 25 % от общото количество, събрано от определен масив от червени корали през определена година.
5. Когато кораловите масиви все още не са определени с точност, праговото равнище на събиране и забраната, предвидена в параграф 3, се прилагат на равнището на съответния статистически квадрант на GFCM.

6. Държавите членки вземат необходимите мерки за прилагането на предпазните забрани, предвидени в параграф 3. В своите решения за въвеждане на забрана държавите членки определят географската зона на засегнатия район на събиране, продължителността на забраната и условията за събиране в зоната през периода на забраната, както и условията за отмяна на забраната.
7. Държавите членки могат да прилагат правило за отдалечаване на риболовните кораби, така че те да прекратят извършването на дейностите по събиране и да се придвижат в посоката, в която е най-малко вероятно да попаднат на други колонии, като целта е да се избегне достигането на праговото равнище на събиране, посочено в параграф 4, и да се гарантира оптимално експлоатиране и възстановяване на колониите.
8. Когато държавите членки прилагат правила за отдалечаване, посочени в параграф 7, те незабавно уведомяват Комисията за това, а Комисията уведомява секретариата на GFCM.
9. Държавите членки могат да прилагат ротационна система между своите масиви от червени корали, за да гарантират оптимално експлоатиране и възстановяване на колониите.
10. Когато държавите членки прилагат ротационна система, посочена в параграф 9, те незабавно уведомяват Комисията за това, а Комисията уведомява секретариата на GFCM.

#### Член 45

##### *Забрани в определени зони или определени периоди*

1. В допълнение към забраните, които вече са установени на национално равнище, държавите членки, които извършват активно събиране на червени корали, могат да въвеждат допълнителни забрани в определени зони или определени периоди, основаващи се на наличните научни становища, с цел да се осигури защита на червените корали.
2. Държавите членки, които въвеждат забрани, уведомяват без забавяне секретариата на GFCM и Комисията.

#### Член 46

##### *Подводни апарати с дистанционно управление*

1. Забранява се използването на подводни апарати с дистанционно управление в зоната, посочена в член 38.
2. Чрез дерогация от параграф 1 използването на подводни апарати с дистанционно управление е разрешено изключително за научни цели в рамките на научноизследователската програма на GFCM до края на тази програма.

## Член 47

### Мерки за управление на флота

1. Корабите или рибарите имат право да събират червени корали в Средиземно море само ако притежават валидно разрешение, издадено съответно от органа на държавата членка на знамето или от органите на крайбрежната държава членка, в която се извършват риболовните дейности. В това разрешение се определят техническите условия за извършване на събирането.
2. При липса на разрешението, посочено в параграф 1, се забраняват събирането, задържането на борда, трансбордирането, разтоварването, прехвърлянето, съхраняването, продажбата, както и излагането и предлагането за продажба на червени корали.
3. Разрешение за риболов може да се предостави само на рибар (гмуркач), който отговаря на стандартите за професионално гмуркане в съответствие с националното законодателство.
4. Държавите членки поддържат актуализиран регистър на разрешенията, посочени в параграф 1, и до 15 юни всяка година изпращат на Комисията списъка на рибарите и/или корабите, за които са издадени разрешенията, посочени в параграф 1. Комисията изпраща този списък на секретариата на GFCM не по-късно от 30 юни всяка година. За всеки отделен кораб списъкът трябва да съдържа най-малко информацията, посочена в приложение VIII.

5. Държавите членки могат да увеличават броя на разрешенията, посочени в параграф 1, едва когато научните становища, заверени от НКК, са потвърдили, че популациите на червените корали са се възстановили до устойчиви равнища, позволяващи повишена експлоатация.

*Член 48*

*Определени пунктове за разтоварване*

Корабите или рибарите с разрешение за събиране на червени корали могат да ги разтоварват и трансбордират само в определени пунктове за разтоварване. За тази цел всяка държава членка определя пунктовете за разтоварване, в които е разрешено разтоварването и трансбордирането на червени корали, и до 15 юни всяка година изпраща списък с тези определени пунктове за разтоварване на Комисията. Комисията изпраща този списък на секретариата на GFCM до 30 юни всяка година, освен ако вече съобщеният списък с определени пунктове за разтоварване е останал непроменен. При актуализиране на този списък държавите членки незабавно уведомяват Комисията. Комисията изпраща без забавяне актуализираната информация на секретариата на GFCM.

#### *Член 49*

##### *Предварително уведомление*

Преди влизане в пристанище и най-малко четири часа преди очаквания час на пристигане в пристанището, или най-малко един час, ако зоната за риболов се намира на по-малко от четири часа от пристанището на пристигане, капитаните на риболовните кораби или техните представители, или рибарите, разполагащи с разрешение, изпращат до компетентните органи следната информация:

- 1) очакван час на пристигане в пристанището;
- 2) външна маркировка и име на кораба с разрешение или кораба, използван за събиране;
- 3) приблизителна оценка на количеството в живо тегло и брой на колониите от червени корали, задържани на борда;
- 4) информация за зоната на събиране, за предпочитане с географски координати.

#### *Член 50*

##### *Записване на събраните количества*

1. Рибарите или капитаните на корабите с разрешение за събиране на червени корали записват събраните количества след всяка операция по събиране.

2. Корабите с разрешение за събиране на червени корали съхраняват на борда дневник, в който се записват ежедневно събираните количества (независимо от тяхното живо тегло), както и дейностите по събиране, описани по зона и дълбочина, включително — когато това е възможно — броят на риболовните дни, през които е извършвано това събиране, и броят на гмурканията. Тази информация се съобщава на компетентните национални органи в срока, предвиден в член 14, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.

3. До 15 декември всяка година съответните държави членки представят на Комисията данните относно червените корали, посочени в настоящия член. Комисията изпраща тези данни на секретариата на GFCM до 31 декември всяка година.

#### *Член 51*

##### *Пилотни проекти*

Държавите членки могат да изпълняват пилотни проекти, за да гарантират, че всички рибари и кораби, на които е разрешено да събират червени корали, използват VMS или друга система за географско позициониране, позволяваща на контролните органи да следят тяхната дейност във всеки един момент от риболовните рейсове.

#### *Член 52*

##### *Контрол върху разтоварването на червени корали*

Всяка държава членка изготвя програма за контрол, основаваща се на анализ на риска, в която по-специално се предвижда проверка на разтоварванията и заверяване на дневниците.

### *Член 53*

#### *Операции по трансбордиране*

Операциите по трансбордиране на червени корали в морето са забранени.

### *Член 54*

#### *План за инспекции*

Всяка държава членка изготвя план за инспекции, съдържащ определените в настоящата глава мерки за контрол и правоприлагане, като взема предвид елементите, изброени в приложение V. Тези планове за инспекции се представят на Комисията до 15 януари всяка година, като Комисията ги изпраща на секретариата на GFCM до 31 януари на всяка година.

### *Член 55*

#### *Проследяемост на продуктите от червени корали*

1. За преходен период от три години (2020—2022 г.) държавите членки могат да участват в пилотната фаза на схемата за документиране на улова, като целта е да се установи конкретният участък в зоната на прилагане на GFCM, от който произхождат събираните червени корали, и да се приложат следните мерки за проследяване:
  - а) всяка операция по разтоварване, внос, износ и реекспорт на събрани червени корали трябва да се извършва при наличието на посоченото в приложение X заверено удостоверение, издадено от компетентните органи на държавата на знамето в съответствие със схемата за документиране на улова;

- б) всяко удостоверение трябва да носи уникален идентификационен номер. Този номер трябва да е специфичен за държавата на знамето и да се издава за всеки рибар или кораб с разрешение за риболов. Удостоверенията не могат да се прехвърлят на друг рибар или кораб с разрешение за риболов;
  - в) държавите членки заверяват издадените в съответствие със схемата за документиране на улова удостоверения за събиране на червени корали само когато при проверката на придружаващите документи и съответната пратка бъде потвърдена точността на цялата информация, съдържаща се в удостоверенията по тази схема.
2. Държавите членки, участващи в пилотната фаза на схемата, докладват на Комисията, а Комисията съответно докладва на секретариата на GFCM относно изпълнението на пилотната фаза в контекста на постоянна схема за документиране на улова за червените корали.

#### *Член 56*

#### *Научна информация относно червените корали*

1. В допълнение към разпоредбите относно червените корали, които се съдържат в Наръчника относно референтната рамка за събиране на данни, държавите членки докладват изброените по-долу данни на равнището на масив от червени корали, статистически квадрант на GFCM и на национално равнище, когато тези данни са налични:
- а) брой на разрешенията за събиране на червени корали, предоставени на рибари и на кораби с разрешение;
  - б) брой гмуркания на всеки отделен рибар, разполагащ с разрешение, и за всеки отделен риболовен рейс;

- в) брой на рибарите, разполагащи с разрешение, които се намират на борда при всеки риболовен рейс; както и
- г) диаметър на всяка събрана колония, ако е възможно.

До 10 юни държавите членки докладват посочените данни на Комисията, която изпраща тези данни на секретариата на GFCM до 30 юни всяка година.

2. Държавите членки, чиито рибари или кораби с разрешение извършват целево събиране на червени корали, гарантират наличието на подходящ механизъм за научен мониторинг на събраните количества, така че НКК да може да предостави описателна информация и становища, включително относно следното:
- а) приложеното риболовно усилие (например брой риболовни рейсове или продължителност на гмурканията на седмица, на месец или на година) и общите равнища на събраните количества по запаси на равнището на масив от червени корали, статистически квадрант на GFCM, на национално или наднационално равнище;
  - б) референтните равнища на опазване и управление с оглед на по-нататъшното подобряване на регионалния план за управление в съответствие с целта за постигане на максимален устойчив улов и нисък риск от изчерпване на запасите;
  - в) биологичните и социално-икономическите последици от алтернативните сценарии за управление, включително контрол на усилието/събраните количества или технически мерки;
  - г) възможни допълнителни забрани за риболов в определени зони или определени периоди, за да се запази устойчивостта на рибарството.

3. Забранява се пускането на пазара на колонии от червени корали, събрани в рамките на научноизследователски програми за червени корали.
4. Държавите членки могат да разполагат национални научни наблюдатели на корабите, които са извършили дейности по събиране на червени корали. В случай на такова разполагане държавите членки могат да докладват събраната информация на Комисията, а Комисията изпраща тази информация на секретариата на GFCM.

## **Глава IV**

### **Риболов на дънни видове**

#### **РАЗДЕЛ I**

#### **СИЦИЛИЙСКИ ПРОЛИВ**

##### *Член 57*

##### *Обхват*

Настоящият раздел се прилага по отношение на всички риболовни дейности, които са насочени към запасите от дънни видове, включително мерлуза (*Merluccius merluccius*) и океанска розова скарида (*Parapenaeus longirostris*), и които се извършват с дънни траулери на Съюза с обща дължина над 10 метра в ГПЗ 12, 13, 14, 15 и 16, както са посочени в приложение I.

## Член 58

### *Мерки за управление на рибарството или национални планове за управление*

1. Държавите членки приемат мерки за управление на рибарството или национални планове за управление съгласно приложното поле на настоящия раздел, с които да се гарантира, че се постигат и поддържат равнища на експлоатация на запасите от дънни видове, по-специално на мерлуза и океанска розова скарида, при които може да се осигури достигане и поддържане на максимален устойчив улов.
2. Държавите членки съобщават на Комисията не по-късно от 15 януари всяка година приетите мерки за управление или национални планове за управление, както и всички изменения на тези мерки или планове. Комисията изпраща тези мерки или планове и техните изменения на секретариата на GFCM до 31 януари всяка година.

## Член 59

### *Допълнителни ограничения за определени зони или определени периоди*

1. Освен вече установените ограничения държавите членки могат да въвеждат допълнителни ограничения за определени зони или определени периоди, по силата на които риболовните дейности може да бъдат забранени или ограничени с цел защита на зоните на хвърляне на хайвер и размножаване.

2. До 15 юни всяка година държавите членки съобщават на Комисията ограниченията, обхващащи определени зони или определени периоди, във водите под техен суверенитет или под тяхна юрисдикция. Комисията изпраща този списък на секретариата на GFCM до 30 юни всяка година.

#### *Член 60*

##### *Научен мониторинг*

Държавите членки осигуряват ежегодното извършване на подходящ научен мониторинг на видовете, посочени в член 57.

#### *Член 61*

##### *Разрешения за риболов с дънни тралове на запасите от дънни видове*

1. Корабите, извършващи активен риболов на видовете, посочени в член 57, могат да осъществяват само конкретните риболовни дейности, посочени във валидните им разрешения за риболов, които са издадени от компетентните органи и в които се определят техническите условия за извършване на тези дейности. Тези кораби трябва да бъдат оборудвани с VMS.
2. В допълнение към данните, определени в приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/218, разрешенията за риболов, посочени в параграф 1, трябва да включват следните данни:
  - а) регистрационен номер по GFCM;
  - б) предишно име (ако има такова);

- в) предишно знаме (ако има такова);
  - г) предишни данни за заличаването от други регистри (ако има такива).
3. До 31 октомври всяка година държавите членки изпращат на Комисията списъка на корабите, за които са издали разрешението, посочено в параграф 1. Комисията предоставя този списък на определения от нея орган и на секретариата на GFCM не по-късно от 30 ноември всяка година.
4. До 31 юли всяка година държавите членки представят на Комисията доклад в обобщен формат относно извършваните от посочените в параграф 1 кораби риболовни дейности, който Комисията изпраща на секретариата на GFCM не по-късно от 31 август всяка година и който включва най-малко следната информация:
- а) брой риболовни дни;
  - б) зона на експлоатация; както и
  - в) улов на мерлуза и океанска розова скарита.

## Член 62

### *Определени пунктове за разтоварване*

1. Всяка държава членка определя пунктове за разтоварване, в които може да се извършва разтоварването на мерлуза и океанска розова скарида от Сицилийския пролив, в съответствие с член 43, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1224/2009. Всички промени в този списък се съобщават своевременно на Комисията и на секретариата на GFCM.
2. Забранява се разтоварването или трансбордирането от риболовни кораби на каквото и да е количество мерлуза и океанска розова скарида, уловени в Сицилийския пролив, на което и да е място, различно от пунктовете за разтоварване, определени от държавите членки.
3. По отношение на всеки определен пункт за разтоварване държавите членки указват разрешените часови интервали за разтоварване и трансбордиране. Държавите членки също така гарантират инспектирането на тези дейности по време на всички часови интервали за разтоварване и трансбордиране във всички определени пунктове за разтоварване.

## Член 63

### *Схема за съвместни международни инспекции и наблюдение*

1. Държавите членки могат да извършват дейности по инспекции и наблюдение в рамките на схема за съвместни международни инспекции и наблюдение в Сицилийския пролив (наричана по-долу „схемата“), обхващаща водите извън национална юрисдикция в ГПЗ 12, 13, 14, 15 и 16, съгласно определението в приложение I (наричани по-долу „зоната за инспекции и наблюдение“).

2. Държавите членки могат да назначават инспектори и да определят средства за инспекция, както и да извършват инспекции по схемата. Комисията или определен от нея орган също може да назначава инспектори на Съюза по схемата.
3. Комисията или определен от нея орган координира дейностите по наблюдението и инспекциите за Съюза и може да изготвя, съгласувано със съответните държави членки, съвместен план за създаване на необходимите условия, за да може Съюзът да изпълни задълженията си по схемата. Държавите членки приемат необходимите мерки, за да улеснят изпълнението на тези планове, особено с оглед на необходимите човешки и материални ресурси, както и на периодите и географските зони, в които трябва да се използват тези ресурси.
4. Не по-късно от 31 октомври всяка година всяка държава членка представя на Комисията или на орган, определен от нея, списък с имената на инспекторите, упълномощени да извършват инспекции и наблюдение в зоната, посочена в параграф 1, както и имената на плавателните съдове и въздухоплавателните средства, използвани за инспекции и наблюдение, които те възнамеряват да включат в схемата за следващата година. Комисията или посоченият от нея орган изпраща тази информация на секретариата на GFCM до 1 декември всяка година или възможно най-скоро преди започването на дейностите по инспекцията.
5. Назначените към схемата инспектори носят със себе си издадена от компетентните органи карта за самоличност на GFCM, която отговаря на формата, посочен в приложение IV.

6. Корабите, извършващи дейности по качване на борда и инспекции в съответствие със схемата, плават под специално знаме или вимпел, съгласно описаното в приложение V.
7. Всяка държава членка гарантира, че всяка инспекционна платформа, имаща право да плава под нейното знаме и извършваща дейност в зоната, посочена в параграф 1, поддържа сигурен контакт — по възможност ежедневно — с всички други инспекционни платформи, извършващи дейност в същата зона, с цел обмен на информация, необходима за координиране на дейностите.
8. Всяка държава членка, извършваща инспекции или наблюдение в зоната, посочена в параграф 1, предоставя на всяка инспекционна платформа при навлизане си в зоната списък на забелязаните от държавата членка кораби, установени в съответствие с приложение VII, и на извършените от нея качвания на борда и инспекции в предходния десетдневен период, включително съответните дати, координати и всяка друга важна информация.

#### *Член 64*

#### *Провеждане на инспекции*

1. Назначените към схемата инспектори:
  - а) уведомяват риболовния кораб за името на инспектирания кораб преди качването си на борда;
  - б) поставят вимпела, описан в приложение V, върху инспектирания кораб и лодките за прекачване;

- в) ограничават всеки инспекционен екип до най-много трима инспектори.
2. При качването си на борда на риболовния кораб инспекторите представят на капитана му картата за самоличност, посочена в приложение IV. Инспекциите се извършват на един от официалните езици на GFCM и, когато това е възможно, на езика, говорен от капитана на риболовния кораб.
  3. Инспекторите изготвят доклад от инспекцията във формата, определен в приложение VI.
  4. Инспекторите подписват доклада в присъствието на капитана на кораба, който има право да добави към доклада всички констатации, които смята за уместни, и който също трябва да подпише доклада.
  5. Копия на доклада се предоставят на капитана на кораба и на компетентните органи на инспекционния екип, които ги предават на компетентните органи на държавата, под чието знаме плава инспектираният кораб, и на Комисията и/или на определен от нея орган. Комисията препраща това копие на секретариата на GFCM.
  6. Числеността на инспекционния екип и продължителността на инспекцията се определят от командващия инспектиращия кораб, като се вземат предвид всички важни обстоятелства.

*Член 65*  
*Нарушения*

1. За целите на настоящия член за нарушения се смятат:
  - а) дейностите, посочени в член 3, параграф 1, букви а), б), в), д), е), ж) и з) от Регламент (ЕО) № 1005/2008;
  - б) намесата в системата за спътниково наблюдение; както и
  - в) извършването на дейност без VMS.
  
2. В случай на качване на борда и инспекция на риболовен кораб, при която инспекторите констатират нарушение, компетентните органи на държавата членка на знамето на инспектирания кораб незабавно информират Комисията или определен от нея орган, която/който уведомява държавата на знамето на инспектирания риболовен кораб както пряко, така и чрез секретариата на GFCM. Те също така уведомяват инспекционните кораби, плаващи под знамето на държавата на риболовния кораб, за които има информация, че се намират в близост.
  
3. Държавата членка на знамето на кораба гарантира, че след инспекцията, при която е констатирано нарушение, съответният риболовен кораб прекратява всички риболовни дейности. Държавата членка на знамето изисква от риболовния кораб да се отправи в рамките на 72 часа към указан от нея пункт за разтоварване, където започва разследване.

4. В случай че по време на инспекция е било констатирано нарушение, предприятиите от държавата членка на знамето действия и последващи действия се съобщават на Комисията или на определен от нея орган. Комисията или определен от нея орган препраща информацията за тези предприети действия и последващи действия на секретариата на GFCM.

5. Компетентните органи на държавите членки предприемат действия по докладите от инспекциите, посочени в член 64, параграф 3, и по декларациите от документните проверки, извършени от инспекторите, по същия начин, както по докладите и декларациите от национални инспектори.

## РАЗДЕЛ II

### АДРИАТИЧЕСКО МОРЕ

#### *Член 66*

#### *Обхват*

Настоящият раздел се прилага по отношение на всички риболовни дейности, насочени към запасите от дънни видове, включително мерлуза (*Merluccius merluccius*), норвежки омар (*Nephrops norvegicus*), обикновен морски език (*Solea solea*), океанска розова скарида (*Parapenaeus longirostris*) и барбуня (*Mullus barbatus*), които се извършват с тралове с трални дъски, бим тралове, дънни тралове, теглени от два кораба, и близнецови тралове в ГПЗ 17 и 18, както са посочени в приложение I.

## Член 67

### Забрани в определени зони или определени периоди

1. Държавите членки:
  - а) въвеждат забрана за теглени уреди за целеви риболов на дънни запаси за непрекъснат период от най-малко осем седмици годишно в крайбрежната зона, независимо от нейната дълбочина, на разстояние шест морски мили, като за корабите, които нямат право да извършват риболов отвъд шест морски мили, това разстояние е четири морски мили; или
  - б) въвеждат забрана за най-малко 30 последователни дни годишно в най-малко 20 % от териториалните им води, за риболовните дейности, които се извършват с тралове с трални дъски, бим тралове, дънни тралове, теглени от два кораба, и близнецови тралове, независимо от общата им дължина, в зоните и периодите, признати от държавите членки като важни за защитата на младите екземпляри на запасите от дънни видове, като при въвеждането на забраната се вземат под внимание миграционните маршрути и пространствените модели на разпределение на младите екземпляри.
2. До 15 юни всяка година държавите членки съобщават на Комисията посочените в параграф 1 пространствени ограничения във водите под тяхна юрисдикция, които се прилагат с оглед на защитата на зоните на хвърляне на хайвер и размножаване на запасите от дънни видове, посочени в член 66.
3. До 30 юни всяка година Комисията изпраща на секретариата на GFCM информацията, получена в съответствие с параграф 2.

## Член 68

### *Мерки за управление на рибарството или национални планове за управление*

1. Държавите членки приемат мерки за управление на рибарството или национални планове за управление съгласно приложното поле на настоящия раздел, за да се гарантира адекватното опазване на запасите от дънни видове, по-специално на мерлуза, норвежки омар, обикновен морски език, океанска розова скарида и барбуня, в съответствие с общите цели, определени в многогодишния план за управление за устойчивия дънен риболов в Адриатическо море (ГПЗ 17 и 18).
2. В случай че посочените в параграф 1 мерки бъдат изменени, държавите членки уведомяват без забавяне Комисията за това, а Комисията съобщава тези изменения на секретариата на GFCM до 31 януари на следващата година.

## Член 69

### *Мерки за управление на флота*

1. Държавите членки гарантират, че общият активен капацитет на извършващите дейност съгласно приложното поле на настоящия раздел флотове, изразен в бруто тонаж (GT) и/или бруто регистров тонаж (GRT), мощност на двигателя (kW) и брой кораби, както са вписани в регистрите на Съюза и GFCM, не надвишава капацитета на флота за риболов на дънни видове през 2015 г. или неговата средна стойност за периода 2015—2017 г.

2. Параграф 1 не се прилага по отношение на националните флотове, извършващи риболов с тралове с трални дъски в продължение на по-малко от 1000 дни по време на референтния период, посочен в параграф 1. Риболовният капацитет на тези флотове не може да бъде увеличен с повече от 50 % спрямо този референтен период.

#### *Член 70*

#### *Разрешения за риболов*

1. Държавите членки изготвят списък на плаващите под тяхното знаме кораби с разрешение да извършват риболов на видовете, посочени в член 66.
2. До 10 януари всяка година държавите членки представят на Комисията списъка на плаващите под тяхното знаме кораби с разрешение, които извършват активен риболов съгласно приложното поле на настоящия раздел. За всеки отделен кораб списъкът трябва да съдържа информацията, посочена в приложение VIII. Комисията изпраща този списък на секретариата на GFCM до 31 януари всяка година.
3. Корабите, извършващи дейност съгласно приложното поле на настоящия раздел, имат право да извършват определени риболовни дейности само с валидно разрешение за риболов, издадено от компетентните органи. От 1 януари 2021 г. корабите с разрешение за риболов с обща дължина над 12 метра трябва да бъдат оборудвани с VMS, а от 1 януари 2022 г. трябва да разполагат и с електронен дневник.

4. Всяка държава членка осигурява въвеждането на подходящи механизми за вписване на всеки риболовен кораб в национален регистър на флота, за записване на улова и риболовното усилие на корабите в техните дневници, както и за наблюдение на дейностите на риболовните кораби и на разтоварванията чрез проучвания на улова и на риболовното усилие с извадки, в съответствие с правилата на Съюза или националните правила.
5. Считано от 1 януари 2021 г., за целите на събирането на данни за риболовното усилие с оглед установяване на бъдещ режим на риболовното усилие, държавите членки докладват на Комисията до 10 юни всяка година данни от предходната година относно kW x риболовните дни и риболовните дни с разбивка по уреди и обща дължина на кораба, без да се обединяват класовете по дължина на кораба, както е предвидено в приложение XIII. Комисията изпраща тези данни на секретариата на GFCM до 30 юни всяка година.

#### *Член 71*

##### *Специфични мерки за борба с ННН риболовни дейности*

1. Рибарите или капитаните на риболовни кораби с разрешение, извършващи активен риболов в Адриатическо море, декларират целия улов и прилов на запасите, посочени в член 66. Задължението за електронно деклариране на улова се прилага от 1 януари 2022 г. по отношение на корабите с обща дължина над 12 метра независимо от живото тегло на техния улов.

2. Държавите членки определят пунктове за разтоварване, в които трябва да разтоварват улова си корабите, извършващи активен риболов на видовете, посочени в член 66. По отношение на всеки определен пункт за разтоварване държавите членки указват разрешените часови интервали и места за разтоварване и трансбордиране. Държавите членки също така гарантират инспектирането на тези дейности по време на часовите интервали за разтоварване и трансбордиране във всички определени пунктове за разтоварване въз основа на анализ на риска.
3. Забраняват се разтоварването и трансбордирането от риболовни кораби на каквото и да е количество улов с тралове с трални дъски, бим тралове, дънни тралове, теглени от два кораба, и близнецови тралове съгласно приложното поле на настоящия раздел, извършвани в Адриатическо море на места, които са различни от пунктовете за разтоварване, определени от държавите членки в съответствие с параграф 2.
4. До 15 ноември всяка година държавите членки съобщават на Комисията всяка промяна в списъка на определените пунктове за разтоварване, в които може да се извършва разтоварване на запасите, както е посочено в параграф 2. Комисията уведомява секретариата на GFCM за тези промени до 30 ноември всяка година.

## *Член 72*

### *Докладване на събраните количества*

1. Корабите с тралове, които разполагат с разрешение и извършват риболов съгласно приложното поле на настоящия раздел, трябва да са оборудвани с подходяща система за географско позициониране. Корабите с тралове, чиято обща дължина е над 12 метра и които разполагат с разрешение за риболов, трябва да са оборудвани с VMS. По отношение на корабите с тралове, чиято обща дължина е под 12 метра и които разполагат с разрешение за риболов, държавите членки съобщават на Комисията избраната система за географско позициониране.

2. Целият улов на ключови запаси, изброени в член 66, независимо от живото тегло на улова, както и уловът на нецелени видове, надвишаващ 50 kg, се вписват в дневника.

## **Глава V**

### **Риболов на дребни пелагични видове**

#### **РАЗДЕЛ I**

#### **АДРИАТИЧЕСКО МОРЕ**

##### *Член 73*

##### *Обхват*

Настоящият раздел се прилага по отношение на всички риболовни дейности, които са насочени към запасите от дребни пелагични видове, включително сардина (*Sardina pilchardus*) и хамсия (*Engraulis encrasicolus*), и се извършват в ГПЗ 17 и 18, както са посочени в приложение I.

## Член 74

### Управление на риболовния капацитет

1. За целите на настоящия член референтният риболовен капацитет за дребни пелагични видове е капацитетът, установен въз основа на списъците с риболовни кораби на съответните държави членки. Тези списъци включват всички риболовни кораби, оборудвани с трални мрежи, мрежи гъргър или други видове заграждащи мрежи без затягащо въже, които през 2014 г. са извършвали активен риболов съгласно приложното поле на настоящия раздел.
2. Риболовните кораби, оборудвани с трални мрежи и мрежи гъргър — независимо от общата дължина на съответния кораб, се класифицират като кораби, които извършват активен риболов на дребни пелагични видове, когато най-малко 50% от улова им в живо тегло се състои от сардина и хамсия.
3. Държавите членки гарантират, че общият капацитет на флота от риболовни кораби, оборудвани с трални мрежи или мрежи гъргър и извършващи активен риболов съгласно приложното поле на настоящия раздел, вписани в националните регистри на флотите и в общия регистър на флота, в нито един момент не надхвърля референтния риболовен капацитет, както е посочен в таблица Б от приложение XII.
4. Параграф 3 не се прилага по отношение на националните флотове, състоящи се от по-малко от десет кораба с мрежи гъргър или пелагични траулери, извършващи активен риболов на дребни пелагични видове. В такива случаи капацитетът на активните флотове може да се увеличи с не повече от 50 %, изразени като брой кораби и като GT и kW.

5. Държавите членки гарантират, че посочените в параграф 2 риболовни кораби, оборудвани с трални мрежи и мрежи гъргър за дребни пелагични видове, извършват дейност не повече от 20 риболовни дни месечно и не повече от 180 риболовни дни годишно.
6. Риболовен кораб, който не е включен в посочените в параграф 1 от настоящия член списъци на получилите разрешение риболовни кораби, няма право да извършва риболов или — чрез дерогация от член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, да задържа на борда или да разтоварва на сушата улов, който съдържа над 20 % хамсия или сардини, или и хамсия, и сардини, ако риболовният кораб извършва риболовен рейс в ГПЗ 17 и/или 18.
7. Държавите членки съобщават на Комисията за всяко допълнение, заличаване или изменение, внесено в посочените в параграф 1 списъци с получили разрешение риболовни кораби, веднага след внасянето на такова допълнение, заличаване или изменение. Тези промени не засягат референтния риболовен капацитет, посочен в параграф 1. До 31 януари всяка година Комисията препраща информацията до секретариата на GFCM.

#### *Член 75*

#### *Контрол, мониторинг и наблюдение на риболова на дребни пелагични видове в Адриатическо море*

1. До 1 октомври всяка година държавите членки съобщават на Комисията своите планове и програми, с които се осигурява спазването на член 76 чрез подходящ мониторинг и докладване, по-специално във връзка с месечния улов и приложеното риболовно усилие.

2. До 30 октомври всяка година Комисията препраща информацията, посочена в параграф 1, на секретариата на GFCM.

## **Глава VI**

### **Червенопер пагел**

#### *Член 76*

#### *Обхват*

Настоящият раздел се прилага по отношение на всички риболовни дейности, които са насочени към улова на червенопер пагел (*Pagellus bogaraveo*) с парагади и ръчни въдици и се извършват във водите около остров Алборан — в ГПЗ 1, 2 и 3, както са посочени в приложение I.

#### *Член 77*

#### *Технически мерки и мерки за опазване*

Държавите членки, извършващи риболов на червенопер пагел, могат да изпробват и да въвеждат алтернативни уреди или мерки за смекчаване на отрицателното въздействие на използваните уреди или материали върху морското дъно.

## Член 78

### Мерки за управление на флота

1. Държавите членки създават регистър на риболовните кораби, на които е разрешено да извършват дейност с парагади и ръчни въдици и да превозват на борда или да разтоварват количества червенопер пагел. Този регистър се поддържа и актуализира.
2. Корабите, извършващи целеви риболов на червенопер пагел, могат да ловят или задържат на борда червенопер пагел само ако притежават валидно разрешение за риболов, което е издадено от компетентните органи. Разрешението трябва да съдържа данните, посочени в приложение VIII.
3. Държавите членки:
  - а) съобщават на Комисията до 31 януари всяка година списък на извършващите дейност кораби, на които е било издадено съответното разрешение за текущата или следващата година (или години); Комисията изпраща този списък на секретариата на GFCM до края на месец февруари всяка година. Този списък трябва да съдържа данните, посочени в приложение VIII;

б) съобщават на Комисията и на секретариата на GFCM до 30 ноември всяка година доклад относно риболовните дейности, извършвани от посочените в параграф 1 кораби, в обобщен формат, включващ най-малко следната информация:

- i) брой риболовни дни;
- ii) зона на експлоатация; и
- iii) извършен улов на червенопер пагел с разбивка по отделни уреди.

4. Всички кораби с обща дължина над 12 метра, притежаващи разрешение за целеви риболов на червенопер пагел, трябва да бъдат оборудвани с VMS или друга система за геолокализация, позволяваща на контролните органи да следят техните дейности във всеки един момент от риболовния рейс.

#### *Член 79*

##### *Мерки за контрол и правоприлагане*

1. Държавите членки определят пунктове за разтоварване, в които е разрешено разтоварването на червенопер пагел, и незабавно уведомяват Комисията за всяко актуализиране на този списък. Комисията изпраща списъка на секретариата на GFCM. Разтоварването на червенопер пагел се извършва само в определените пунктове за разтоварване.

2. Преди влизането на корабите — с изключение на дребномащабните кораби — в което и да е пристанище и най-малко четири часа преди очакваното време на пристигане рибарите или техни представители съобщават на съответните органи следната информация:
  - а) очакван час на пристигане;
  - б) външна маркировка и име на риболовния кораб; както и
  - в) приблизително живо тегло, задържано на борда.
3. В случаите, в които зоната за риболов се намира на по-малко от четири часа от пристанището на пристигане, информацията, посочена в параграф 2, може да бъде предоставена от рибарите или техните представители до един час преди очакваното време на пристигане.
4. Без да се засяга член 14 от Регламент (ЕО) № 1224/2009, рибарите или капитаните на риболовни кораби с разрешение, които извършват активен риболов съгласно приложното поле на настоящия раздел, докладват целия дневен улов, независимо от живото тегло на улова, и записват или извършват приблизителни оценки на улова на този вид.
5. Всяка държава членка изготвя програма, основаваща се на анализ на риска, в която се предвижда проверка на разтоварванията и заверяване на дневниците.
6. Операциите по трансбордиране в морето са забранени.

*Член 80*  
*Научен мониторинг*

Въз основа на информацията, предадена от държавите членки и Комисията на секретариата на GFCM, НКК предоставя актуализирана информация и становища, отнасящи се най-малко до следното:

- 1) характеристиките на риболовните уреди, включващи, наред с другото характеристиките на закотвените мрежи, както и броя, вида и размера на куките, използвани при ръчните въдици и парагадите;
- 2) приложеното риболовно усилие и равнищата на улов от търговски риболовни флотове; приблизителна оценка на улова при любителския риболов;
- 3) референтните равнища на опазване и управление с цел да се осигури устойчивост на рибарството в съответствие с целта за постигане на максимален устойчив улов и нисък риск от изчерпване на запасите;
- 4) социално-икономическите последици от алтернативни сценарии за управление, включително контрол на усилието/улова и/или технически мерки, предложени от GFCM и/или договарящите страни;
- 5) възможни забрани за риболов в определени зони или определени периоди, с които да се гарантира устойчивостта на запаса и на експлоатиращия го вид риболов;
- 6) потенциалното въздействие на любителския риболов върху природозащитния статус на запаса (или запасите) от червенопер пагел.

## Глава VII

### Голяма корифена

#### *Член 81*

#### *Обхват*

Настоящата глава се прилага по отношение на всички търговски риболовни дейности, насочени към улов на голяма корифена (*Coquhalea hippocampus*), които се извършват с устройства за привличане на рибата (УПР) в Средиземно море (в ГПЗ 1 до 27).

#### *Член 82*

#### *Сезон, забранен за риболов*

1. Риболовът на голяма корифена (*Coquhalea hippocampus*) с използването на УПР се забранява от 1 януари до 14 август всяка година.
2. Чрез дерогация от параграф 1, ако държава членка докаже, че поради лоши атмосферни условия риболовните кораби, плаващи под нейно знаме, не са могли да използват обичайния си брой дни за риболов, тази държава членка може да прехвърли дните, неизползвани от нейните кораби за риболов с УПР, до 31 януари на следващата година. В този случай, преди края на годината държавите членки предават на Комисията заявление относно броя на дните за прехвърляне.

3. Параграфи 1 и 2 се прилагат и за регулираната зона, посочена в член 26, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1967/2006.
4. Заявлението по параграф 2 съдържа следната информация:
  - а) доклад, съдържащ подробна информация за спирането на съответните риболовни дейности, включително подходящата метеорологична информация в подкрепа на това;
  - б) името на кораба и номера му в общия регистър на флота.
5. Комисията взема решение относно заявленията от вида, посочен в параграф 2, в рамките на шест седмици от датата на получаване на заявлението и информира писмено държавата членка за решението.
6. Комисията информира секретариата на GFCM за решенията, взети съгласно параграф 5. Всяка година преди 1 ноември държавите членки изпращат на Комисията доклад за прехвърлянето на дни, изгубени през предходната година, както е посочено в параграф 2.
7. Комисията може да приеме актове за изпълнение относно подробните правила за формата и предаването на заявленията, посочени в параграф 4, и на доклада за прехвърлянето на дни, посочен в параграф 6. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 138, параграф 2.

### Член 83

#### *Преходни мерки за управление*

Държавите членки, които планират да започнат целеви риболов на голяма корифена, като използват УПР, представят на Комисията своите национални мерки, след като бъдат приети, като Комисията изпраща без забавяне информация за тях на секретариата на GFCM.

### Член 84

#### *Научен мониторинг, адаптиране и преразглеждане на мерките за управление*

1. Държавите членки извършват мониторинг на биологичното и екологичното въздействие на УПР, използвани от кораби, които плават под тяхното знаме и извършват риболов на голяма корифена.
2. За да се улесни предоставянето на становища от страна на НКК във връзка с преразглеждане на предвидените в настоящата глава мерки, държавите членки събират съответните налични данни, включително данни от научни изследвания, с цел да подпомогнат набирането и систематизирането на данни, извършвано от НКК.

### Член 85

#### *Национални мерки за управление*

Държавите членки, които извършват целеви риболов на голяма корифена, като използват УПР, и които не прилагат национални мерки за управление, приемат национални мерки за управление, включващи най-малко набора от мерки с елементите, посочени в приложение IX.

## Член 86

### Разрешения за риболов

1. На риболовните кораби с разрешение да участват в риболова на голяма корифена се издава разрешение за риболов в съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 и те се включват в списък, съдържащ името на кораба и номера му в общия регистър на флота, който се предоставя на Комисията от въпросната държава членка до 30 юни всяка година. Комисията предава този списък на секретариата на GFCM до 31 юли всяка година.
2. Кораби с обща дължина под 10 метра, трябва да имат разрешение за риболов. Това изискване се прилага и за регулираната зона, посочена в член 26, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1967/2006.

## Член 87

### Докладване на риболовни дейности с използване на УПР

1. Без да се засяга Регламент (ЕС) 2017/1004 на Европейския парламент и на Съвета<sup>1</sup>, държавите членки установяват подходяща система за събиране и обработване на данни за улова и риболовното усилие.

---

<sup>1</sup> Регламент (ЕС) 2017/1004 на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2017 г. за установяване на рамка на Съюза за събиране, управление и използване на данни в сектора на рибарството и за подкрепа при изготвянето на научни становища във връзка с общата политика в областта на рибарството, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 199/2008 на Съвета (ОВ L 157, 20.6.2017 г., стр. 1).

2. Държавите членки докладват на Комисията до 15 януари всяка година за броя на корабите, участващи в риболова на голяма корифена, както и за общия брой на разтоварванията на суша и трансбордиранията на улов на този вид, извършени през изминалата година от риболовните кораби, плаващи под тяхно знаме, във всяка ГПЗ от зоната по Споразумението за GFCM, установена в приложение I.
3. Комисията може да приеме актове за изпълнение относно подробните правила за формата и предаването на тези доклади. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 138, параграф 2.
4. Комисията изпраща информацията, получена от държавите членки, на секретариата на GFCM.
5. Рибарите или капитаните на риболовни кораби с разрешение за риболов, извършващи риболов на голяма корифена съгласно приложното поле на настоящия раздел, записват своите риболовни дейности с използване на УПР.

#### *Член 88*

##### *Състав, местоположение, поддръжка и подмяна на УПР*

1. В случаите, когато повърхностната конструкция на УПР е покрита с материал, държавите членки гарантират, че този материал се отстранява или че конструкцията е покрита само с материал, който предполага минимален риск от заплитане на нецелеви видове, и по-специално уязвими видове, или от засягане на други кораби.

2. Подводните компоненти на УПР трябва да се състоят единствено от материали, в които не може да се заплитат нецелевидове.
3. При проектирането на УПР с приоритет трябва да се ползват биоразградими материали.
4. УПР трябва да бъдат инсталирани по сигурен начин на мястото на разполагане. Техните проектни характеристики трябва да включват подходящ брой противотежести по протежение на въжето, за да се гарантира неговото потъване към морското дъно, в случай че плаващата част се откачи и бъде отнесена от течението.
5. Рибарите или капитаните на риболовни кораби, извършващи риболов на голяма корифена, гарантират редовната поддръжка на УПР, тяхната подмяна при необходимост и отстраняването им в случай на неупотреба. УПР, използвани за подмяна, трябва да са от същия тип, да са изработени от същите материали и да имат същите проектни характеристики, конструкция и идентификация като подменяните УПР. Закотвените УПР, използвани за подмяна, се разполагат на същото място като подменяните УПР.
6. В случай на загуба или невъзможност за изтегляне на УПР рибарите или капитаните на риболовни кораби записват последната известна позиция и съответната дата. Риболовните кораби, извършващи риболов на голяма корифена, събират данни и докладват за последното регистрирано местоположение на изгубеното УПР, както и за датата на неговото последно регистрирано местоположение, идентификационния му номер и всяка информация, позволяваща идентифицирането на собственика на УПР.
7. Държавите членки приемат всички необходими мерки, за да гарантират намирането на остарели и неизползвани УПР.

8. Кораб, плаващ под знамето на държава членка, няма право да лови риба, привлечена от УПР, което не е било разположено от същия този кораб.

*Член 89*

*Идентификация и маркировка на УПР*

1. Без да се засяга член 8 от Регламент (ЕО) № 1224/2009, рибарите или капитаните на риболовни кораби, извършващи риболов на голяма корифена, гарантират, че всяко УПР е маркирано по начин, позволяващ лесното му идентифициране.
2. Всяко УПР трябва да носи външна маркировка с регистрационния номер на риболовния кораб (или кораби), който го използва. Тази маркировка трябва да е видима, без да се налага демонтиране на маяка, да е устойчива на морска вода и да е четлива през целия жизнен цикъл на маяка. Разстоянието на видимост трябва да бъде възможно най-кратко.

## Глава VIII

### Калкан

#### Член 90

#### *Приложно поле*

Настоящата глава се прилага по отношение на всички риболовни дейности, насочени към улова на калкан (*Scophthalmus maximus*) в ГПЗ 29, както е посочена в приложение I.

#### Член 91

#### *Мерки за предотвратяване, възпиране и премахване на ННН риболова на калкан*

1. До 20 януари всяка година всяка държава членка изпраща на Комисията посредством обичайната система за обработка на данни списък на корабите, които използват дънни хрилни мрежи и имат разрешение за риболов на калкан в Черно море (ГПЗ 29, както е посочена в приложение I). До 31 януари всяка година Комисията предава този списък на секретариата на GFCM.
2. В допълнение към данните, определени в приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/218, списъкът, посочен в параграф 1, трябва да включва следните данни:
  - а) регистрационен номер по GFCM;

- б) предишно име (ако има такова);
- в) предишно знаме (ако има такова);
- г) предишни данни за заличаването от други регистри (ако има такива);
- д) основен целеви вид;
- е) основен уред, използван за риболова на калкан, сегмент на флота и операционна единица съгласно определението в задание 1 от статистическата матрица на GFCM, както е посочено в раздел В от приложение III;
- ж) период, в който е разрешен риболовът с хрилни мрежи или с други уреди, с които може да се извършва риболов на калкан (при наличие на съответното разрешение).

3. По искане на GFCM държавите членки докладват информация за риболовните кораби, които имат разрешение да извършват риболовна дейност в даден период. По-конкретно държавите членки докладват имената на съответните риболовни кораби, техните външни маркировки и възможностите за риболов, предоставени на всеки от тях.
4. Немаркираните изоставени хрилни мрежи, използвани за риболов на калкан и намерени в морето, се прибират от компетентните органи на крайбрежната държава членка. Впоследствие тези мрежи се изземват до надлежното идентифициране на собственика или се унищожават, ако собственикът не може да бъде установен.

5. Всяка съответна държава членка определя пунктове за разтоварване, в които да се извършват разтоварването и трансбордирането на калкан, уловен в Черно море, в съответствие с член 43, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1224/2009. Списъкът на тези определени пунктове за разтоварване се представя на секретариата на GFCM и на Комисията не по-късно от 30 ноември всяка година.
6. На риболовните кораби се забранява да разтоварват или трансбордират каквото и да е количество калкан, уловен в Черно море, на места, различни от определените пунктове за разтоварване, посочени в параграф 5.

#### *Член 92*

##### *Национални планове за мониторинг, контрол и наблюдение на риболова на калкан*

1. Държавите членки изготвят национални планове за мониторинг, контрол и наблюдение (наричани по-долу „национални планове“), предназначени за прилагане на разпоредбите на член 91, като наред с другото гарантират правилен и точен мониторинг и записване на месечния улов и/или приложеното риболовно усилие.
2. Националните планове трябва да съдържат следните елементи:
  - а) ясно определяне на средствата за контрол с описание на човешките, техническите и финансовите средства, които са конкретно предназначени за изпълнението на националните планове;

- б) ясно определяне на стратегията за извършване на инспекции (включително протоколите от инспекциите), отдаваща приоритетно значение на корабите, за които е вероятно да извършат риболов на калкан и свързани видове;
- в) планове за действие за контрол на пазарите и транспорта;
- г) определяне на задачите и процедурите за инспекция, включително стратегията за вземане на проби, с която се проверява претеглянето на улова при първоначална продажба, и стратегията за вземане на проби по отношение на кораби, които не са задължени да водят дневник или да представят декларация за разтоварване;
- д) насоки за инспектори, организации на производители и рибари, отнасящи се до действащите разпоредби за риболов, при който е вероятно да се извърши улов на калкан, включително:
  - i) правила за попълване на документи, в това число на доклади от инспекции, риболовни дневници, декларации за трансбордиране, декларации за разтоварване и приемане, транспортни документи и документи за продажба;
  - ii) въведени технически мерки, в това число размер на окото и/или размери на мрежата, минимален размер за улов, временни ограничения;
  - iii) стратегии за вземане на проби;
  - iv) механизми за кръстосана проверка;
- е) обучение на националните инспектори с оглед изпълнението на задачите, посочени в приложение II.

3. До 20 януари всяка година държавите членки представят на Комисията или на определен от нея орган националните планове. Комисията или определен от нея орган препраща тези планове на секретариата на GFCM до 31 януари всяка година.

#### *Член 93*

##### *Научен мониторинг на риболова на калкан*

До 30 ноември всяка година държавите членки съобщават на НКК и на Комисията всяка допълнителна информация в подкрепа на научния мониторинг на риболова на калкан в Черно море.

#### *Член 94*

##### *Забрана за риболов по време на размножителния период на калкана*

1. Въз основа на научното становище, предоставено от работната група за Черно море към GFCM, в периода от април до юни всяка година всяка държава членка определя период на забрана от най-малко два месеца по време на размножителния период на калкана.
2. Периодът на забрана по параграф 1 може да бъде изменен въз основа на научните становища, предоставени от работната група за Черно море.
3. Държавите членки могат да въведат допълнителни ограничения за определени зони или определени периоди, в които риболовните дейности може да бъдат забранени или ограничени с цел защита на зоните на струпване на млади екземпляри калкан.

## Глава IX

### Черноморска бодлива акула

#### Член 95

##### *Приложно поле*

Настоящата глава се прилага за всички риболовни дейности, насочени към улова на черноморска бодлива акула (*Squalus acanthias*) в ГПЗ 29, както е посочена в приложение I.

#### Член 96

##### *Минимален референтен размер за опазване на черноморската бодлива акула*

Екземпляри от черноморска бодлива акула, по-малки от 90 cm, не се задържат на борда, трансбордират, разтоварват, съхраняват и продават, нито се излагат и предлагат за продажба. Ако екземпляри от черноморска бодлива акула бъдат уловени случайно, те незабавно се освобождават живи и неувредени, доколкото е възможно. Капитаните на риболовни кораби записват в риболовния дневник събития, свързани със случаен улов, освобождаване и/или изхвърляне на черноморска бодлива акула. Държавите членки съобщават тази информация на GFCM и на Комисията в рамките на годишното си докладване пред НКК и чрез рамката за събиране на данни на GFCM.

# ДЯЛ Ш

## ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

### Глава I

#### Технически мерки и мерки за опазване

#### РАЗДЕЛ I

##### НАМАЛЯВАНЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО НА РИБОЛОВНИТЕ ДЕЙНОСТИ ВЪРХУ ОПРЕДЕЛЕНИ МОРСКИ ВИДОВЕ

#### ПОДРАЗДЕЛ I

##### АКУЛИ И СКАТОПОДОБНИ

*Член 97*

*Приложно поле*

Настоящият подраздел се прилага по отношение на всички риболовни дейности, насочени към всички видове от подклас Пластинчатохрили, както и към видовете акули и скатове, които са включени в приложения II и III към Протокол относно специално защитените територии и биологичното разнообразие в Средиземноморието<sup>1</sup>, във всички ГПЗ, както е предвидено в приложение I към настоящия регламент.

---

<sup>1</sup> ОВ L 322, 14.12.1999 г., стр. 3.

## Член 98

### *Защитени видове от подклас Пластинчатохрили*

1. Държавите членки гарантират висока степен на защита от риболовни дейности на видовете от подклас Пластинчатохрили, посочени в приложение II към Протокол относно специално защитените територии и биологичното разнообразие в Средиземноморието.
2. Не се задържат на борда, трансбордират, разтоварват на сушата, прехвърлят, съхраняват и продават, нито се излагат и предлагат за продажба видовете от подклас Пластинчатохрили, включени в приложение II към Протокол относно специално защитените територии и биологичното разнообразие в Средиземноморието.
3. Доколкото е възможно, риболовните кораби, които случайно са уловили представители на видовете от подклас Пластинчатохрили, включени в приложение II към Протокола относно специално защитените територии и биологичното разнообразие в Средиземноморието, незабавно ги освобождават живи и неувредени.

## Член 99

### *Идентифициране на акули*

1. Без да се засяга член 98, се забраняват обезглавяването и одирането на акули на борда и преди разтоварването на сушата. Обезглавени и одрани акули не могат да се предлагани на пазара за първа продажба след разтоварването им на сушата.

2. Без да се засяга член 98, държавите членки гарантират, че акулите се съхраняват на борда, трансбордират, разтоварват и предлагат за първа продажба по начин, който позволява разпознаването и идентифицирането на видовете, както и че уловът, случайният улов и, когато е целесъобразно, освобождаването на тези видове може да бъде наблюдавано и записвано.

### *Член 100*

#### *Задължения за докладване*

До 15 март всяка година държавите членки съобщават на Комисията условията на дерогациите от член 13, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1967/2006 и член 120 от настоящия регламент, прилагани по отношение на забраната за риболовни дейности, извършвани с трални мрежи, в съответствие с условията за разрешаване на тези дерогации, определени в член 13, параграфи 5 и 10 от Регламент (ЕО) № 1967/2006 и в член 120 от настоящия регламент. Комисията уведомява секретариата на GFCM за тези условия до 31 март всяка година. Уведомлението включва:

- 1) списък на траулерите с разрешение за риболов и техните характеристики;
- 2) съответните зони — както на сушата, така и в морето, указани чрез географски координати и чрез статистически квадранти на GFCM;
- 3) предприетите мерки за мониторинг и смекчаване на въздействието върху морската среда.

Всяка промяна в реда и условията, посочени в първа алинея, се съобщава във възможно най-кратък срок на Комисията, която предава тази информация на секретариата на GFCM.

## ПОДРАЗДЕЛ 2

### СЛУЧАЕН УЛОВ

Случаен улов на определени морски видове

#### *Член 101*

#### *Приложно поле*

Настоящият подраздел се прилага, без да се засягат евентуалните по-строги мерки, произтичащи от Директива 92/43/ЕИО или Директива 2009/147/ЕО на Европейския парламент и на Съвета<sup>1</sup>.

#### *Член 102*

#### *Случаен улов на морски птици в риболовни уреди*

1. Капитаните на риболовни кораби незабавно освобождават морските птици, които са уловени случайно в риболовните уреди.
2. Риболовните кораби не свалят на брега морски птици, освен в рамките на националните планове за опазване на морските птици или за да се осигури помощ за възстановяването на отделни екземпляри, получили наранявания, и при условие че преди съответният риболовен кораб да се е завърнал в пристанището, компетентните национални органи са информирани надлежно и официално за намерението такива птици да бъдат свалени на брега.

---

<sup>1</sup> Директива 2009/147/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 30 ноември 2009 г. относно опазването на дивите птици (ОВ L 20, 26.1.2010 г, стр. 7).

### Член 103

#### *Случаен улов на морски костенурки в риболовни уреди*

1. Екземплярите от морски костенурки, случайно уловени в риболовните уреди, се третират внимателно и освобождават живи и неувредени, доколкото е възможно.
2. Капитаните на риболовните кораби не свалят на брега морски костенурки, освен в рамките на специална програма за спасяването им или национална програма за опазването им, или ако това е необходимо поради други причини с цел спасяване и осигуряване на помощ за възстановяването на отделни морски костенурки, получили наранявания и в състояние на изтощение, и при условие че съответните компетентни национални органи са били надлежно и официално уведомени, преди съответният риболовен кораб да се е завърнал в пристанището.
3. Риболовните кораби, които използват мрежи гъргър за дребни пелагични видове или заграждащи мрежи без затягащо въже за пелагични запаси, избягват обграждането на морски костенурки, доколкото е възможно.
4. Риболовните кораби, които използват парагади и дънни хрилни мрежи, трябва да разполагат с оборудване за безопасно съприкосновение, разплитане и освобождаване, предназначено да гарантира, че съприкосновението с морските костенурки и тяхното освобождаване се извършват по начин, който максимално увеличава шанса им за оцеляване.

#### Член 104

##### *Случаен улов на тюлени монаси (Monachus monachus)*

1. Капитаните на риболовните кораби не вземат на борда, не трансбордират, нито разтоварват тюлени монаси на сушата, освен когато това е необходимо с цел спасяване и осигуряване на помощ за възстановяването на отделни екземпляри, получили наранявания, и при условие че съответните компетентни национални органи са били надлежно и официално уведомени, преди съответният риболовен кораб да се е завърнал в пристанището.
2. Тюлени монаси, случайно уловени в риболовни уреди, се освобождават живи и неувредени. Мъртвите екземпляри се разтоварват на сушата и се изземват и предоставят за целите на научни изследвания или се унищожават от компетентните национални органи.

#### Член 105

##### *Случаен улов на китоподобни*

1. Риболовните кораби незабавно връщат обратно в морето живи и неувредени, доколкото е възможно, китоподобните, които са уловени случайно в риболовните уреди и доведени до риболовния кораб.
2. Държавите членки въвеждат подходящи системи за мониторинг с цел да събират надеждна информация относно въздействието върху популациите на китоподобни в Черно море, оказвано от риболовните кораби, извършващи риболов на черноморска бодлива акула с дънни хрилни мрежи, и представят посочената информация на Комисията. Комисията предава тази информация без забавяне на секретариата на GFCM.

## Член 106

### *Записване на случаен улов на определени морски видове*

1. Без да се засяга член 15, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1224/2009, капитаните на риболовни кораби записват в риболовния дневник, посочен в член 14 от същия регламент, следната информация:
  - а) всеки случаен улов и освобождаване на морски птици;
  - б) всеки случаен улов и освобождаване на морски костенурки;
  - в) всеки случаен улов и освобождаване на тюлени монаси;
  - г) всеки случаен улов и освобождаване на китоподобни;
  - д) всеки случаен улов и в случаите, когато това се изисква — освобождаване на акули и скатове от видовете, изброени в приложение II или III към Протокола относно специално защитените територии и биологичното разнообразие в Средиземноморието.

2. Националните доклади, предназначени за анализ от НКК, в допълнение към информацията, записана в риболовния дневник, следва да включват и:

- a) по отношение на случайния улов на морски костенурки, информацията относно:
  - i) типа риболовен уред;
  - ii) часовете на извършване на случайния улов;
  - iii) продължителността на потапяне;
  - iv) дълбочината и местоположението;
  - v) целевите видове;
  - vi) видовете морски костенурки; и
  - vii) дали морските костенурки са били изхвърлени мъртви, или освободени живи;
  
- б) по отношение на случайния улов на китоподобни – информацията относно:
  - i) характеристиките на типа риболовен уред;
  - ii) часовете на извършване на случайния улов;

iii) местоположението (като ГПЗ съгласно предвиденото в приложение I към настоящия регламент или статистически квадранти); и

iv) дали става въпрос за делфин или друг вид китоподобни.

3. Държавите членки установяват правилата, посочени в параграф 1, за записване на случайния улов от страна на капитаните на риболовни кораби, които не са задължени да водят риболовен дневник съгласно член 14 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.
4. До 15 декември всяка година съответните държави членки представят на Комисията — под формата на електронен доклад — процентите на случаен улов и освобождаване на морски птици, морски костенурки, тюлени монаси, китоподобни, акули и скатове, както и информацията, посочена в параграфи 1 и 2. Комисията изпраща тази информация на секретариата на GFCM до 31 декември всяка година.

**РАЗДЕЛ II**  
**ЗОНИ С ОГРАНИЧЕНИЯ ЗА РИБОЛОВ**

**ПОДРАЗДЕЛ I**  
**ЛИОНСКИ ЗАЛИВ**

*Член 107*

*Установяване на зона с ограничения за риболов*

Установява се зона с ограничения за риболов в източната част на Лионския залив, ограничена от линиите, съединяващи географските координати, които са определени в част А от приложение XI.

*Член 108*

*Риболовно усилие*

Риболовното усилие за запаси от дънни видове при кораби, които използват теглени мрежи, дънни парагади и парагади на средна дълбочина и закотвени дънни мрежи в зоната с ограничения за риболов, посочена в член 107, не може да надвишава нивото на риболовното усилие, прилагано през 2008 г. от всяка държава членка в тази зона.

*Член 109*

*Риболовни записи*

Най-късно до 16 февруари 2012 г. държавите членки предават на Комисията списък в електронен формат на корабите, плаващи под тяхно знаме, които имат риболовни записи за 2008 г. в зоната, посочена в член 107 и в географска подзона ГПЗ 7, както е определена в приложение I. Списъкът съдържа името на кораба, номера му в общия регистър на флота, периода, за който на кораба е разрешено да лови риба в зоната, посочена в член 107, и броя на дните, прекарани от всеки кораб през 2008 г. в ГПЗ 7, и по-специално в зоната, посочена в член 107.

*Член 110*

*Кораби с разрешение*

1. На кораби, които имат разрешение да ловят риба в зоната, посочена в член 107 от настоящия регламент, се издава разрешение за риболов от тяхната държава членка в съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.
2. Риболовни кораби, които нямат риболовни записи за зоната, посочена в член 107, преди 31 декември 2008 г., не могат да получат разрешение за риболов в нея.

3. Най-късно до 16 февруари 2012 г. държавите членки съобщават на Комисията данни за действията към 31 декември 2008 г. национално законодателство относно:

- а) максималния брой часове на ден, през които риболовните кораби могат да извършват риболовна дейност,
- б) максималния брой дни на седмица, през които риболовните кораби могат да останат в морето и да отсъстват от пристанището, и
- в) задължителното за риболовните кораби време за излизане и за връщане в пристанището на регистрация.

### *Член 111*

#### *Защита на уязвимите местообитания*

Държавите членки гарантират, че зоната, посочена в член 107, е защитена от въздействието на всякаква друга човешка дейност, заплашваща запазването на характеристиките на тази зона като зона на струпане на екземпляри, които хвърлят хайвер.

*Член 112*  
*Информация*

До 31 януари всяка година държавите членки предават на Комисията в електронен формат доклад за риболовните дейности, извършвани в зоната, посочена в член 107.

Комисията може да приеме актове за изпълнение относно подробните правила за формата и предаването на доклада за риболовните дейности. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 138, параграф 2.

**ПОДРАЗДЕЛ 2**  
**СИЦИЛИЙСКИ ПРОЛИВ**

*Член 113*  
*Зони с ограничения за риболов*

Забранява се риболовът с дънни трални мрежи в следните зони:

- 1) зоната с ограничения за риболов „East of Adventure Bank“, ограничена от линиите, съединяващи координатите, които са определени в част Б от приложение XI;
- 2) зоната с ограничения за риболов „West of Gela Basin“, ограничена от линиите, съединяващи координатите, които са определени в част Б от приложение XI;

- 3) зоната с ограничения за риболов „East of Malta Bank“, ограничена от линиите, съединяващи координатите, които са определени в част Б от приложение XI.

*Член 114*

*Буферни зони*

1. Около посочената в член 113 зона с ограничения за риболов „East of Adventure Bank“ се установява буферна зона, ограничена от линиите, съединяващи координатите, които са определени в част В от приложение XI.
2. Около посочената в член 113 зона с ограничения за риболов „West of Gela Basin“ се установява буферна зона, ограничена от линиите, съединяващи координатите, които са определени в част В от приложение XI.
3. Около посочената в член 113 зона с ограничения за риболов „East of Malta Bank“ се установява буферна зона, ограничена от линиите, съединяващи координатите, които са определени в част В от приложение XI.
4. Корабите, които извършват риболовни дейности с дънни трални мрежи в буферните зони, посочени в настоящия член, са длъжни да гарантират, че сигналите на тяхната VMS са с подходяща честота на излъчване. Корабите, които не са оборудвани с VMS транспондери и които възнамеряват да извършват риболов с дънни трални мрежи в буферните зони, трябва да са оборудвани с друга система за геолокализация, позволяваща на контролните органи да следят техните дейности.

### ПОДРАЗДЕЛ 3

#### АДРИАТИЧЕСКО МОРЕ

##### Член 115

##### *Ограничения за риболов в зоната на падината Jabuka/Poto*

1. Забраняват се любителският риболов и риболовът със закотвени дънни мрежи, дънни трални мрежи, парагади и кърмаци и рибни капани в зоната, ограничена от линиите, съединяващи координатите, които са определени в част Г от приложение XI.
2. От 1 септември до 31 октомври всяка година се забранява риболовът със закотвени дънни мрежи, дънни трални мрежи, парагади и кърмаци и рибни капани в зоната, ограничена от линиите, съединяващи координатите, които са определени в част Г от приложение XI.
3. От 1 септември до 31 октомври всяка година се забраняват любителският риболов и риболовът със закотвени дънни мрежи, дънни трални мрежи, парагади и кърмаци и рибни капани в зоната, ограничена от линиите, съединяващи координатите, които са определени в част Г от приложение XI.

## Член 116

### *Кораби с разрешение за риболов в зоната на падината Jabuka/Poto*

1. Без да се засягат разпоредбите на член 115, параграфи 2 и 3, търговските риболовни дейности, извършвани със закотвени дънни мрежи, дънни трални мрежи, парагади и кърмаци и рибни капани, се разрешават в зоните, посочени в тези параграфи, само ако корабите притежават специално разрешение и ако могат да докажат, че са извършвали риболов в съответните зони и в предишни периоди.
2. В зоната, посочена в член 115, параграф 2, корабите с разрешение за риболов имат право да извършват риболов в течение на не повече от два риболовни дни седмично. Корабите с разрешение за риболов, които използват близнецови тралове, имат право да извършват риболов само един риболовен ден седмично.
3. В зоната, посочена в член 115, параграф 3, корабите с разрешение за риболов с дънни трални мрежи имат право да извършват риболов единствено в събота и неделя между 5.00 ч. и 22.00 ч. Корабите с разрешение за риболов със закотвени дънни мрежи, парагади и рибни капани могат да извършват риболов само от понеделник в 5.00 ч. до четвъртък в 22.00 ч.
4. На корабите, на които е разрешено да извършват риболов в зоните, посочени в член 115, параграфи 2 и 3, с уредите, посочени в параграф 1 от настоящия член, се издава разрешение за риболов от тяхната държава членка в съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.

5. До 31 март всяка година държавите членки изпращат на Комисията списъка на корабите, за които са издали разрешението, посочено в параграф 1. До 30 април всяка година Комисията представя на секретариата на GFCM списъка на корабите с разрешение за риболов, съставен за следващата година. За всеки отделен кораб списъкът трябва да съдържа информацията, посочена в приложение VIII.
6. Корабите с разрешение за риболов могат да разтоварват улова на запаси от дънни видове само в определени пунктове за разтоварване. За тази цел всяка съответна държава членка определя пунктове за разтоварване, в които е разрешено разтоварването на улов от зоната на падината Jabuka/Pomo, в която се прилагат ограничения на риболова. Списъкът на тези определени пунктове за разтоварване се представя на Комисията до 10 април всяка година. Комисията изпраща този списък на секретариата на GFCM до 30 април всяка година.
7. Корабите с разрешение за риболов в зоните, посочени в член 115, параграфи 2 и 3, извършван с уредите, посочени в параграф 1 от настоящия член, трябва да са оборудвани с правилно функционираща VMS и/или система за автоматична идентификация (AIS), а риболовният уред, който е на борда или се използва, е надлежно идентифициран, номериран и обозначен преди започване на всякаква риболовна дейност или плаване в тези зони.
8. Корабите без разрешение, оборудвани със закотвени дънни мрежи, дънни трални мрежи, парагади и кърмаци и рибни капани, могат да преминават транзитно през зоната с ограничения за риболов само ако следват директен курс при постоянна скорост, не по-малка от 7 възела, и с активирана VMS и/или AIS на борда и ако не извършват никакви риболовни дейности.

## ПОДРАЗДЕЛ 4

### УЯЗВИМИ ДЪЛБОКОВОДНИ МЕСТООБИТАНИЯ

#### *Член 117*

*Установяване на зони с ограничения за риболов в уязвими дълбоководни местообитания*

Риболовът с теглени драги и дънни трални мрежи се забранява в следните зони:

- 1) зона „Lophelia reef off Capo Santa Maria di Leuca“ с ограничения за дълбоководен риболов, ограничена от линиите, съединяващи координатите, които са определени в част Д от приложение XI;
- 2) зона „The Nile delta area cold hydrocarbon seeps“ с ограничения за дълбоководен риболов, ограничена от линиите, съединяващи координатите, които са определени в част Д от приложение XI;
- 3) зона „The Eratosthenes Seamount“ с ограничения за дълбоководен риболов, ограничена от линиите, съединяващи координатите, които са определени в част Д от приложение XI.

#### *Член 118*

*Защита на уязвимите местообитания*

Държавите членки гарантират, че техните компетентни органи имат за задача да защитават уязвимите дълбоководни местообитания в зоните, посочени в член 117, по-специално от въздействието на всякаква друга дейност, която застрашава запазването на характеристиките на тези местообитания.

### **РАЗДЕЛ III**

#### **ЗАБРАНА ЗА РИБОЛОВ В ОПРЕДЕЛЕНИ ЗОНИ ИЛИ В ОПРЕДЕЛЕНИ ПЕРИОДИ**

##### *Член 119*

##### *Забрана за риболов в определени периоди*

От 1 юли до 30 септември всяка година се забранява риболовът с дънни трални мрежи между брега и изобатата с дълбочина 200 метра в ГПЗ 14 (залив Габес, както е посочен в приложение I).

### **РАЗДЕЛ IV**

#### **РИБОЛОВНИ УРЕДИ**

##### *Член 120*

##### *Използване на трални мрежи и риболов с хрилни мрежи в Черно море*

1. Използването на трални мрежи се забранява:
  - а) в рамките на 3 морски мили от бреговата линия, при условие че не е достигната 50-метровата изобата; или

- б) в рамките на 50-метровата изобата, когато дълбочината от 50 метра се достига на по-късо разстояние от брега.
2. Държавите членки могат по изключение да разрешат на своите риболовни кораби да извършват риболов в зоната, посочена в параграф 1, чрез предоставяне на дерогации в съответствие с Препоръка GFCM/42/2018/2, при условие че надлежно информират Комисията за всяка такава дерогация.
  3. Когато Комисията счита, че дадена дерогация, предоставена в съответствие с параграф 2, не отговаря на условието, посочено в същия параграф, тя може, след излагане на съответните мотиви и след консултация със съответната държава членка, да поиска от нея да измени тази дерогация.
  4. Комисията уведомява секретариата на GFCM за всякакви дерогации, предоставени съгласно параграф 2.
  5. От 1 януари 2015 г. диаметърът на монофиламента или влакното на дънните хрилни мрежи не може да надхвърля 0,5 mm.

## Глава II

### Финансиране във връзка с мерки за опазване, водещи до временно преустановяване на риболовни дейности

#### Член 121

*Финансиране във връзка с мерки за опазване, водещи до временно преустановяване на риболовни дейности*

Мерките, предвидени в членове 5, 17, 26, 36, 45, 59, 67, 82, 94 и 119 от настоящия регламент, които водят до временно преустановяване на риболовни дейности, се считат за мерки за опазване по смисъла на член 7, параграф 1, буква й) от Регламент (ЕС) № 1380/2013 за целите на финансирането на временното преустановяване в съответствие с член 21, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) 2021/1139 на Европейския парламент и на Съвета<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Регламент (ЕС) 2021/1139 на Европейския парламент и на Съвета от 7 юли 2021 г. за създаване на Европейския фонд за морско дело, рибарство и аквакултури и за изменение на Регламент (ЕС) 2017/1004 (ОВ L 247, 13.7.2021 г., стр. 1).

# Глава III

## Мерки за контрол

### РАЗДЕЛ I

#### РЕГИСТЪР НА КОРАБИТЕ С РАЗРЕШЕНИЕ ЗА РИБОЛОВ

##### *Член 122*

##### *Регистър на корабите с разрешение за риболов*

1. До 30 ноември всяка година държавите членки изпращат на Комисията чрез обичайната система за обработка на данни актуализиран списък на корабите с обща дължина над 15 метра, плаващи под тяхно знаме и регистрирани на тяхна територия, на които разрешават да извършват риболов в зоната по Споразумението за GFCM чрез издаване на разрешение за риболов.
2. Списъкът, посочен в параграф 1, трябва да включва следната информация:
  - а) регистрационния номер на кораба в общия регистър на флота и външна маркировка съгласно посоченото в Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/218;
  - б) периода, през който са разрешени риболовът и/или трансбордирането;
  - в) използваните риболовни уреди.

3. До 31 декември всяка година Комисията изпраща на секретариата на GFCM актуализирания списък, така че съответните кораби да могат да бъдат вписани в регистъра на GFCM на корабите с обща дължина над 15 метра, на които е разрешено да извършват риболов в зоната по Споразумението за GFCM („регистър на GFCM“).
4. Всяко изменение на списъка, посочен в параграф 1, се съобщава на Комисията с цел предаване на секретариата на GFCM посредством обичайната система за обработка на данни, най-малко 10 работни дни преди корабът да започне риболовна дейност в зоната по Споразумението за GFCM.
5. Риболовни кораби на ЕС с обща дължина над 15 метра, които не са включени в списъка по параграф 1, не могат да извършват риболов, да задържат на борда си, да трансбордират и да разтоварват нито един вид риба или мекотели, ракообразни и бодлокожи в рамките на зоната по Споразумението за GFCM.
6. Държавите членки вземат необходимите мерки, за да гарантират, че:
  - а) единствено на кораби, плаващи под тяхно знаме, които са включени в списъка по параграф 1 и имат на борда си разрешение за риболов, издадено от тях, се разрешава да извършват риболовни дейности в зоната по Споразумението за GFCM при спазване на условията на разрешението;

- б) не се издава разрешение за риболов на кораби, които са осъществявали ННН риболов в зоната по Споразумението за GFCM или другаде, освен ако новите собственици не представят документи, доказващи по удовлетворителен начин, че предишните собственици вече нямат правен или финансов интерес или полза от тези кораби и не упражняват контрол върху тях, или че техните кораби не вземат участие, нито са свързани с ННН риболов;
  - в) доколкото е възможно, тяхното национално законодателство забранява на собствениците и операторите на кораби, плаващи под тяхно знаме, които са включени в списъка по параграф 1, да вземат пряко или косвено участие в риболовни дейности или да се свързват с такива в зоната по Споразумението за GFCM, осъществявани от кораби, които не са в регистъра на GFCM;
  - г) доколкото е възможно, тяхното национално законодателство изисква собствениците на кораби, плаващи под тяхно знаме, които са включени в списъка по параграф 1, да бъдат граждани или юридически лица в държавата членка на знамето;
  - д) техните кораби спазват всички съответни мерки на GFCM за опазване и управление.
7. Държавите членки вземат всички необходими мерки за забрана на риболова, задържането на борда, трансбордирането и разтоварването на суша на риба и мекотели, ракообразни и бодлокожи, уловени в зоната по Споразумението за GFCM, осъществявани от кораби с обща дължина над 15 метра, които не са включени в регистъра на GFCM.

8. Държавите членки съобщават без забавяне на Комисията или на определения от нея орган, когато е приложимо, всякаква информация, показваща, че има основателни причини за подозрение, че кораби с обща дължина над 15 метра, които не са включени в регистъра на GFCM, извършват риболов или трансбордиране на риба и черупчести мекотели в зоната по Споразумението за GFCM.

## РАЗДЕЛ II

### МЕРКИ НА ПРИСТАНИЩНАТА ДЪРЖАВА

#### *Член 123*

#### *Приложно поле*

Настоящият раздел се прилага за риболовни кораби на трети държави.

#### *Член 124*

#### *Предизвестие*

Чрез дерогация от член 6, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1005/2008 периодът за предварително уведомление е най-малко 72 часа преди очаквания час на пристигане в пристанището. Въпреки това дадена държава членка може да определи различен срок за уведомяване, като вземе предвид, наред с другото, разстоянието между риболовните зони и нейните пристанища. В такъв случай държавата членка информира Комисията и секретариата на GFCM, който ще включи тази информация в регистъра на пристанищата.

## *Член 125*

### *Пристанищни инспекции*

1. Независимо от член 9, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1005/2008 всяка година държавите членки извършват инспекции в определените от тях пунктове за разтоварване на поне 15% от операциите по разтоварване на суша и трансбордиране.
2. Независимо от член 9, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1005/2008 риболовните кораби, които влизат в пристанище на държава членка без предварително разрешение, се инспектират при всички случаи.

## *Член 126*

### *Процедура за инспекция*

В допълнение към изискванията, предвидени в член 10 от Регламент (ЕО) № 1005/2008, при пристанищните инспекции се спазват изискванията, установени в приложение II към настоящия регламент.

## *Член 127*

### *Отказ за използване на пристанище*

1. Държавите членки не позволяват на кораб от трета държава да използва техните пристанища за разтоварвания на сушата, трансбордиране или преработка на продукти от риболов, уловени в зоната по Споразумението за GFCM, и отказват достъп на този кораб до пристанищни услуги, включително, наред с другото, зареждане с гориво и с провизии, ако корабът:
  - а) не отговаря на изискванията на настоящия регламент;

- б) е включен в списъка на корабите, провеждали или подпомагали ННН риболов, приет от регионална организация за управление на рибарството; или
- в) няма валидно разрешение да извършва риболов или свързани с риболов дейности в зоната по Споразумението за GFCM.

Чрез дерогация от първа алинея не съществува пречка държавите членки да позволят, в случаи на непреодолима сила или на бедствие по смисъла на член 18 от Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право, на кораб от трета държава да използва техните пристанища за услуги, които са абсолютно необходими за справяне с такива ситуации.

2. Параграф 1 се прилага в допълнение към разпоредбите за отказ за използване на пристанище, предвидени от член 4, параграф 2 и в член 37, параграфи 5 и 6 от Регламент (ЕО) № 1005/2008.
3. В случаите когато държава членка е отказала използването на своите пристанища от кораби на трети държави в съответствие с параграф 1 или параграф 2, тя своевременно уведомява капитана на кораба, държавата на знамето, Комисията и секретариата на GFCM за предприетото действие.
4. Когато основанията за отказ, посочени в параграф 1 или параграф 2, вече не са приложими, държавата членка оттегля своя отказ и уведомява за това оттегляне адресатите, посочени в параграф 3.

### РАЗДЕЛ III

#### ННН РИБОЛОВ

##### *Член 128*

##### *Задължение за докладване на предполагаеми ННН риболовни дейности*

1. Без да се засяга член 48, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1005/2008, най-малко 140 дни преди годишното заседание на GFCM държавите членки представят на Комисията и определения от нея орган по целесъобразност, следната информация:
  - а) информация за кораби, за които се предполага, че през текущата и предходната година са извършвали ННН риболовни дейности в зоната по Споразумението за GFCM;
  - б) доказателства, представени от държавите членки в подкрепа на презумпцията за извършване на ННН риболовни дейности.

Комисията изпраща ежегодно тази информация на секретариата на GFCM най-малко 120 дни преди годишното заседание на GFCM.

2. Когато е целесъобразно, най-малко 120 дни преди годишното заседание на GFCM Комисията изпраща на секретариата на GFCM всяка допълнителна информация, която е получила от държавите членки и която може да е от значение при съставянето на списъка на корабите, извършващи ННН риболов.

3. Без да се засяга видът на информацията, която трябва да бъде включена в списъка на ЕС на корабите, извършващи ННН риболов, съгласно член 29, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1005/2008, информацията, посочена в параграфи 1 и 2, трябва да съдържа следните данни, ако са налични:
- а) име на кораба и предишно име (или имена);
  - б) знаме на кораба и предишно знаме (или знамена);
  - в) име и адрес на корабособственика и предишни собственици, включително действителните собственици;
  - г) място на регистрация на собственика или собствениците на кораба;
  - д) оператор на кораба и предишен оператор (или оператори);
  - е) позивна на кораба и предишна позивна;
  - ж) номер по Международната морска организация (ММО);
  - з) идентификационен номер от морската мобилна служба (MMSI);
  - и) обща дължина;
  - й) снимки на кораба;
  - к) дата, на която корабът е бил включен за първи път в списъка на GFCM на корабите, извършващи ННН риболов;

- л) дата на предполагаемата ННН риболовна дейност;
- м) местоположение на предполагаемата ННН риболовна дейност;
- н) обобщение на дейностите, които обосновават включването на кораба в списъка, заедно с препратки към всички съответни документи, съдържащи информация и доказателства за тези дейности; и
- о) резултат от всяко предприето действие.

*Член 129*

*Предполагаемо нарушение, докладвано от секретариата на GFCM*

1. Ако Комисията получи от секретариата на GFCM доказателства в подкрепа на презумпция за извършване на ННН риболовни дейности от страна на риболовен кораб, плаващ под знамето на държава членка, тя изпраща без забавяне тази информация на съответната държава членка.
2. Най-малко 45 дни преди годишното заседание на GFCM съответната държава членка може да представи на Комисията доказателства, че включените в списъка кораби не са извършвали риболов в нарушение на мерките на GFCM за опазване и управление или че не са имали възможност да извършват риболов в зоната на прилагане на GFCM. Комисията препраща тази информация на секретариата на GFCM най-малко 30 дни преди годишното заседание на GFCM.

*Член 130*

*Проект на списък на GFCM във връзка с ННН риболов*

След като държавите членки получат от секретариата на GFCM проектосписъка на корабите, извършващи ННН риболов, те осъществяват стриктен мониторинг на корабите, включени в този проектосписък, и определят техните дейности и възможните промени на името, знамето и/или регистрирания собственик.

## **Глава IV**

### **Сътрудничество, информация и докладване**

*Член 131*

*Сътрудничество и информация*

1. Комисията, определеният от нея орган по целесъобразност и държавите членки си сътрудничат и обменят информация със секретариата на GFCM, по-специално като:
  - а) искат информация от съответните бази данни и подават информация към тях;
  - б) искат сътрудничество и оказват такова с цел насърчаване на ефективното прилагане на настоящия регламент.

2. Държавите членки гарантират, че техните национални системи за информация, свързана с риболова, позволяват пряк електронен обмен на информация за инспекциите на пристанищната държава, посочени в дял III, глава II, раздел II, между тях и секретариата на GFCM, като надлежно се отчитат съответните изисквания за поверителност.
3. Държавите членки предприемат мерки с цел обмен на информация по електронен път между съответните национални агенции, както и за координиране на дейностите на тези агенции при изпълнението на мерките, установени в дял III, глава II.
4. Държавите членки изготвят списък на звената за контакт за целите на настоящия регламент, който се изпраща без забавяне по електронен път на Комисията, секретариата на GFCM и договарящите страни по GFCM.
5. Комисията може да приеме актове за изпълнение относно подробните правила в областта на сътрудничеството и обмена на информация. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 138, параграф 2.

#### *Член 132*

#### *Формат и предаване на информация на Комисията*

Комисията може да приема актове за изпълнение по отношение на формата и предаването на информацията, посочена в член 50, член 105, параграф 2 и член 106. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 138, параграф 2.

### Член 133

*Достъп до информация и данни, свързани с мониторинга, контрола и наблюдението в рамките на схемите за съвместни инспекции и наблюдение*

1. Настоящият член се прилага по отношение на държавите членки, участващи в пилотни проекти или международни схеми за съвместни инспекции и наблюдение в зоната на прилагане на GFCM.
2. Държавите членки гарантират сигурното обработване на информацията, данните, докладите и съобщенията, свързани с мониторинга, контрола и наблюдението в рамките на схемите за съвместни инспекции и наблюдение.
3. Настоящият член не засяга задълженията на държавите членки, свързани с извършването от тях обработване на лични данни съгласно правото на Съюза.

# Глава V

## Регионални научноизследователски програми

### РАЗДЕЛ I

#### СИНИ РАЦИ В СРЕДИЗЕМНО МОРЕ

##### *Член 134*

##### *Регионална научноизследователска програма*

Държавите членки с риболовни кораби, извършващи търговски риболов на сини раци (*Portunus segnis* и *Callinectes sapidus*) в Средиземно море, участват в регионалната научноизследователска програма, насочена към осигуряването на устойчива експлоатация на сините раци в Средиземно море, по начин, който отчита целите в областта на рибарството, социално-икономическите и свързаните с околната среда цели.

##### *Член 135*

##### *Научен мониторинг*

За да се подпомогне изпълнението на регионалната научноизследователска програма, държавите членки с риболовни кораби, извършващи търговски риболов на сини раци, осъществяват подходящ научен мониторинг на улова на сини раци в Средиземно море, който обхваща следното:

- 1) приложеното риболовно усилие и общите равнища на улова за отделните държави; и
- 2) биологичните и социално-икономическите последици от алтернативните сценарии за управление и техническите мерки, определени от държавите членки.

## РАЗДЕЛ II

### РАПАНИ В ЧЕРНО МОРЕ

#### *Член 136*

#### *Регионална научноизследователска програма*

Държавите членки с риболовни кораби, извършващи търговски риболов на рапани (*Rapana venosa*) в ГПЗ 29, участват в регионалната научноизследователска програма, насочена към осигуряването на устойчива експлоатация на рапаните в Черно море, по начин, който отчита целите в областта на рибарството, социално-икономическите и свързаните с околната среда цели.

#### *Член 137*

#### *Научен мониторинг*

Държавите членки с риболовни кораби, извършващи търговски риболов на рапани в ГПЗ 29, установяват подходящ научен мониторинг на улова на рапани и улесняват изпълнението на регионалната научноизследователска програма и функционирането на работната група за Черно море на GFCM като предоставят информация и консултиране относно:

- 1) приложеното риболовно усилие и общите равнища на улова за отделните държави;
- 2) данните за общите количества на прилова с разбивка по риболовни уреди и биологични видове, с изключение на гмуркането с леководолазен апарат;
- 3) биологичните и социално-икономическите последици от алтернативните сценарии за управление и техническите мерки, определени от държавите членки; и
- 4) възможни забрани за риболов в определени зони или определени периоди, за да се запази устойчивостта на рибарството.

## ДЯЛ IV

### ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

#### *Член 138*

#### *Процедура на комитет*

1. Комисията се подпомага от Комитета по рибарство и аквакултури, създаден с член 47, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.
2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

#### *Член 139*

#### *Делегиране на правомощия*

Доколкото е необходимо, с цел да бъдат въведени в правото на Съюза измененията на вече прилагани препоръки на GFCM, които стават обвързващи за Съюза, на Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове за изменение на настоящия регламент, в съответствие с член 140, по отношение на:

- 1) предоставянето на информация на секретариата на GFCM съгласно член 120, параграф 4;
- 2) договореностите относно списъка на корабите с разрешение, който се предава на секретариата на GFCM съгласно членове 9, 15, 24 и 34, член 61, параграф 3, член 70, член 78, параграф 3; и членове 86 и 122 и данните, които трябва да бъдат включени в приложение VIII;

- 3) прилагането на постоянната схема за документиране на улова на червени корали съгласно член 55 и Приложение X;
- 4) мерките на пристанищната държава, установени в членове 123—127;
- 5) таблицата, картата и географските координати на ГПЗ, установени в приложение I;
- 6) процедурите на пристанищната държава за инспекции на кораби, установени в приложение II;
- 7) статистическите матрици на GFCM, установени в приложение III; и
- 8) позоваванията на международни актове, посочени в член 120, параграф 2.

#### *Член 140*

##### *Упражняване на делегирането*

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.
2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в членове 41, 42 и 139, се предоставя на Комисията за срок от три години, считано от ... [датата на влизане в сила на настоящия регламент]. Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на тригодишния срок. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.

3. Делегирането на правомощия, посочено в членове 41, 42 и 139, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. Оттеглянето поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна дата, посочена в решението. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.
4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междунституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество.
5. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и на Съвета.
6. Делегиран акт, приет съгласно членове 41, 42 и 139, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

*Член 141*

*Отмяна*

Регламент (ЕС) № 1343/2011 се отменя.

Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент и се четат съгласно таблицата на съответствието, съдържаща се в приложение XV към настоящия регламент.

*Член 142*

*Влизане в сила*

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в ... на

*За Европейския парламент*

*Председател*

*За Съвета*

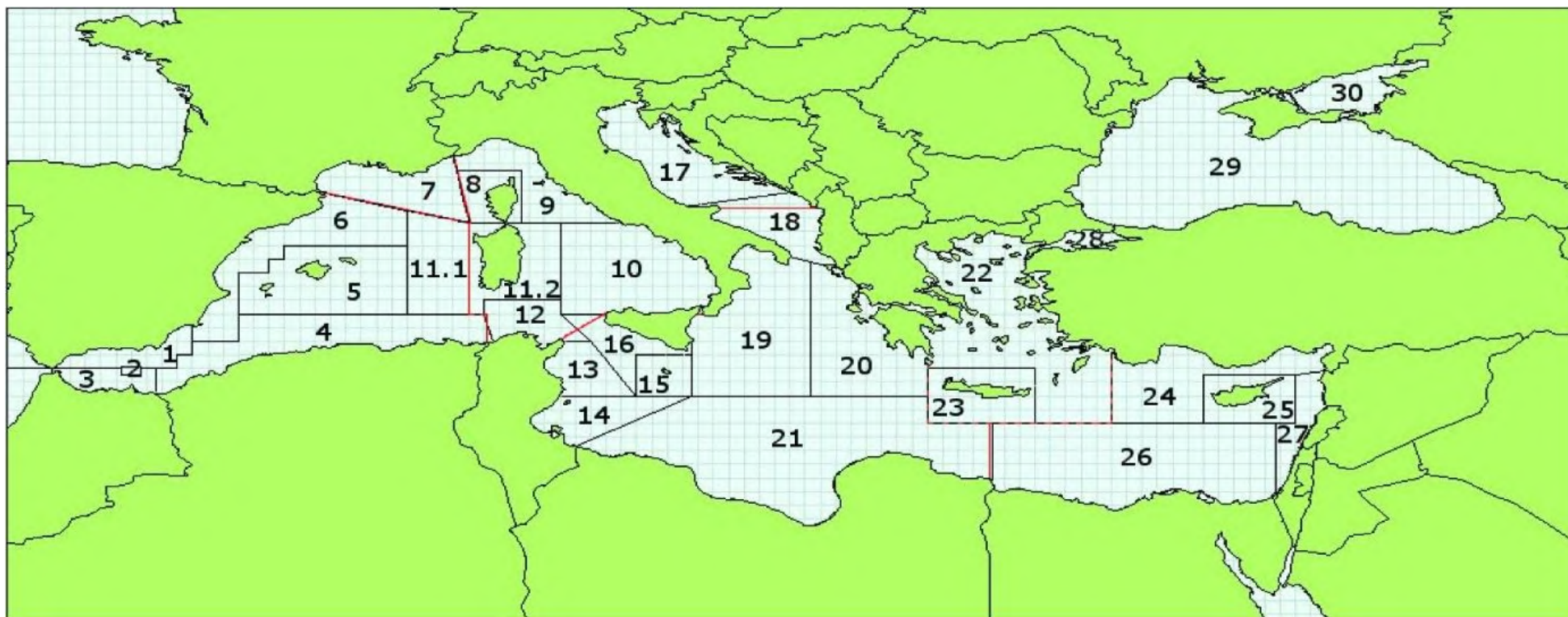
*Председател*

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

### А) Таблица на ГПЗ на GFCM

ПОДЗОНА НА ФАО	СТАТИСТИЧЕСКИ УЧАСТЪЦИ НА ФАО	ГПЗ
ЗАПАДНА	1.1 БАЛЕАРСКИ	1 Водите на север от остров Алборан
		2 Остров Алборан
		3 Водите на юг от остров Алборан
		4 Алжир
		5 Балеарски острови
		6 Северна Испания
		11.1 Сардиния (запад)
	1.2 ЛИОНСКИ ЗАЛИВ	7 Лионски залив
	1.3 САРДИНИЯ	8 Остров Корсика
		9 Лигурско и Северно Тиренско море
		10 Южно Тиренско море
		11.2 Сардиния (изток)
12 Северен Тунис		
ЦЕНТРАЛНА	2.1 АДРИАТИЧЕСКИ	17 Северно Адриатическо море
		18 Южно Адриатическо море (част)
	2.2 ЙОНИЙСКИ	13 Залив Хамамет
		14 Залив Габес
		15 Остров Малта
		16 Водите на юг от Сицилия
		18 Южно Адриатическо море (част)
		19 Западно Йонийско море
		20 Източно Йонийско море
		21 Южно Йонийско море
ИЗТОЧНА	3.1 ЕГЕЙСКИ	22 Егейско море
		23 Остров Крит
	3.2 Левантийско море	24 Северно Левантийско море
		25 Остров Кипър
		26 Южно Левантийско море
27 Източно Левантийско море		
ЧЕРНО МОРЕ	4.1 МРАМОРНО МОРЕ	28 Мраморно море
	4.2 ЧЕРНО МОРЕ	29 Черно море
	4.3 АЗОВСКО МОРЕ	30 Азовско море

Б) Карта на географските подзони (ГПЗ) на (GFCM, 2009 г.)



— Статистически участъци на ФАО (в червено) — Географски подзони на GFCM (в черно)

01 – Водите на север от остров Алборан	09 – Лигурско и Северно Тиренско море	16 – Водите на юг от Сицилия	24 – Северно Левантийско море
02 – Остров Алборан	10 – Южно и Централно Тиренско море	17 – Северно Адриатическо море	25 – Остров Кипър
03 – Водите на юг от остров Алборан	11.1 – Сардиния (запад)	18 – Южно Адриатическо море	26 – Южна Левантийско море
04 – Алжир	11.2 – Сардиния (изток)	19 – Западно Йонийско море	27 – Източно Левантийско море
05 – Балеарски острови	12 – Северен Тунис	20 – Източно Йонийско море	28 – Мраморно море
06 – Северна Испания	13 – Залив Хамамет	21 – Южно Йонийско море	29 – Черно море
07 – Лионски залив	14 – Залив Габес	22 – Егейско море	30 – Азовско море
08 – Остров Корсика	15 – Остров Малта	23 – Остров Крит	

В) Географски координати на ГПЗ на GFCM (GFCM, 2009 г.)

ГПЗ	ГРАНИЦИ	ГПЗ	ГРАНИЦИ	ГПЗ	ГРАНИЦИ	ГПЗ	ГРАНИЦИ
1	Крайбрежие 36° с.ш. 5° 36' з.д. 36° с.ш.3° 20' з.д. 36° 05' с.ш.3° 20' з.д. 36° 05' с.ш.2° 40' з.д. 36° с.ш.2° 40' з.д. 36° с.ш.1° 30' з.д. 36° 30' с.ш.1° 30' з.д. 36° 30' с.ш.1° з.д. 37° 36' с.ш.1° з.д.	4	Крайбрежие 36° с.ш. 2° 13' з.д. 36° с.ш.1° 30' з.д. 36° 30' с.ш.1° 30' з.д. 36° 30' с.ш.1° з.д. 37° с.ш. 1° з.д. 37° с.ш. 0° 30' и.д. 38° с.ш. 0° 30' и.д. 38° с.ш. 8° 35' и.д. Граница Алжир-Тунис Граница Мароко-Алжир	7	Крайбрежие 42° 26' с.ш. 3° 09' и.д. 41° 20' с.ш. 8° и.д. Граница Франция-Италия	10	Крайбрежие (вкл. Северна Сицилия) 41° 18' с.ш. 13° и.д. 41° 18' с.ш. 11° и.д. 38° с.ш. 11° и.д. 38° с.ш. 12° 30' и.д.
2	36° 05' с.ш.3° 20' з.д. 36° 05' с.ш.2° 40' з.д. 35° 45' с.ш.3° 20' з.д. 35° 45' с.ш.2° 40' з.д.	5	38° с.ш. 0° 30' и.д. 39° 30' с.ш. 0° 30' и.д. 39° 30' с.ш. 1° 30' з.д. 40° с.ш. 1° 30' и.д. 40° с.ш. 2° и.д. 40° 30' с.ш. 2° и.д. 40° 30' с.ш. 6° и.д. 38° с.ш. 6° и.д.	8	43° 15' с.ш. 7° 38' и.д. 43° 15' с.ш. 9° 45' и.д. 41° 18' с.ш. 9° 45' и.д. 41° 20' с.ш. 8° и.д. 41° 18' с.ш. 8° и.д.	11	41° 47' с.ш. 6° и.д. 41° 18' с.ш. 6° и.д. 41° 18' с.ш. 11° и.д. 38° 30' с.ш. 11° и.д. 38° 30' с.ш. 8° 30' и.д. 38° с.ш. 8° 30' и.д. 38° с.ш. 6° и.д.
3	Крайбрежие 36° с.ш. 5° 36' з.д. 35° 49' с.ш.5° 36' з.д. 36° с.ш.3° 20' з.д. 35° 45' с.ш.3° 20' з.д. 35° 45' с.ш.2° 40' з.д. 36° с.ш.2° 40' з.д. 36° с.ш.1° 13' з.д. Граница Мароко-Алжир	6	Крайбрежие 37° 36' с.ш.1° з.д. 37° с.ш. 1° з.д. 37° с.ш. 0° 30' и.д. 39° 30' с.ш. 0° 30' и.д. 39° 30' с.ш. 1° 30' з.д. 40° с.ш. 1° 30' и.д. 40° с.ш. 2° и.д. 40° 30' с.ш. 2° и.д. 40° 30' с.ш. 6° и.д. 41° 47' с.ш. 6° и.д. 42° 26' с.ш. 3° 09' и.д.	9	Крайбрежие Граница Франция-Италия 43° 15' с.ш. 7° 38' и.д. 43° 15' с.ш. 9° 45' и.д. 41° 18' с.ш. 9° 45' и.д. 41° 18' с.ш. 13° и.д.	12	Крайбрежие Граница Алжир-Тунис 38° с.ш. 8° 30' и.д. 38° 30' с.ш. 8° 30' и.д. 38° 30' с.ш. 11° и.д. 38° с.ш. 11° и.д. 37° с.ш. 12° и.д. 37° с.ш. 11° 04' и.д.

ГПЗ	ГРАНИЦИ	ГПЗ	ГРАНИЦИ	ГПЗ	ГРАНИЦИ	ГПЗ	ГРАНИЦИ
13	Крайбрежие 37° с.ш. 11° 04' и.д. 37° с.ш. 12° и.д. 35° с.ш. 13° 30' и.д. 35° с.ш. 11° и.д.	17	Крайбрежие 41° 55' с.ш. 15° 08' и.д. Граница Хърватия-Черна гора	21	Крайбрежие Граница Тунис-Либия 35° с.ш. 15° 18' и.д. 35° с.ш. 23° и.д. 34° с.ш. 23° и.д. 34° с.ш. 25° 09' и.д. Граница Либия-Египет	25	35° 47' с.ш. 32° и.д. 34° с.ш. 32° и.д. 34° с.ш. 35° и.д. 35° 47' с.ш. 35° и.д.
14	Крайбрежие 35° с.ш. 11° и.д. 35° с.ш. 15° 18' и.д. Граница Тунис-Либия	18	Крайбрежие (от двете страни) 41° 55' с.ш. 15° 08' и.д. 40° 04' с.ш. 18° 29' и.д. Граница Хърватия-Черна гора Граница Албания-Гърция	22	Крайбрежие 36° 30' с.ш. 23° и.д. 36° с.ш. 23° и.д. 36° с.ш. 26° 30' и.д. 34° с.ш. 26° 30' и.д. 34° с.ш. 29° и.д. 36° 43' с.ш. 29° и.д.	26	Крайбрежие Граница Либия-Египет 34° с.ш. 25° 09' и.д. 34° с.ш. 34° 13' и.д. Граница Египет-ивица Газа
15	36° 30' с.ш. 13° 30' и.д. 35° с.ш. 13° 30' и.д. 35° с.ш. 15° 18' и.д. 36° 30' с.ш. 15° 18' и.д.	19	Граница Хърватия-Черна гора 40° 04' с.ш. 18° 29' и.д. 37° с.ш. 15° 18' и.д. 35° с.ш. 15° 18' и.д. 35° с.ш. 19° 10' и.д. 39° 58' с.ш. 19° 10' и.д.	23	36° с.ш. 23° и.д. 36° с.ш. 26° 30' и.д. 34° с.ш. 26° 30' и.д. 34° с.ш. 23° и.д.	27	Крайбрежие Граница Египет-ивица Газа 34° с.ш. 34° 13' и.д. 34° с.ш. 35° и.д. 35° 47' с.ш. 35° и.д. Граница Турция-Сирия
16	Крайбрежие 38° с.ш. 12° 30' и.д. 38° с.ш. 11° и.д. 37° с.ш. 12° и.д. 35° с.ш. 13° 30' и.д. 36° 30' с.ш. 13° 30' и.д. 36° 30' с.ш. 15° 18' и.д. 37° с.ш. 15° 18' и.д.	20	Крайбрежие Граница Албания-Гърция 39° 58' с.ш. 19° 10' и.д. 35° с.ш. 19° 10' и.д. 35° с.ш. 23° и.д. 36° 30' с.ш. 23° и.д.	24	Крайбрежие 36° 43' с.ш. 29° и.д. 34° с.ш. 29° и.д. 34° с.ш. 32° и.д. 35° 47' с.ш. 32° и.д. 35° 47' с.ш. 35° и.д. Граница Турция-Сирия		

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

### Процедури на пристанищната държава за инспекции на кораби

#### 1. Идентификация на кораба

Пристанищните инспектори:

- 1) се уверяват, че официалната документация на борда е валидна, като при необходимост установяват съответните контакти с държавата на знамето или правят справки в международните бази данни на корабите;
- 2) когато е необходимо, осигуряват официален превод на документацията;
- 3) се уверяват, че името, знамето, външните идентификационни номера и маркировки (и корабният идентификационен номер в Международната морска организация (ММО), ако има такъв), както и международната радиопозивна, са точни;
- 4) доколкото е възможно, проверяват дали корабът е сменил името си и/или знамето и отбелязват предишното(ите) име(на) и знаме(на) в този случай;
- 5) отбелязват пристанището на регистрация, името и адреса на собственика (както и на оператора и на действителния собственик на кораба, ако са различни от собственика), агента и капитана на кораба, включително уникалния идентификатор на дружеството и регистрирания собственик, ако има такава информация; и
- 6) отбелязват имената и адресите на предишни собственици през последните пет години, ако има такива.

## 2. Разрешения

Пристанищните инспектори се уверяват, че разрешенията за риболов или транспорт на риба и продукти от риболов съответстват на данните, получени съгласно точка 1, и проверяват срока на разрешенията и тяхната приложимост към зоните, биологичните видове и риболовните уреди.

## 3. Друга документация

Пристанищните инспектори преглеждат цялата необходима документация, включително документите в електронен формат. Тази документация може да включва дневниците, по-специално риболовния дневник, както и списъка на екипажа, плана за складиране и чертежите или описанията на рибните трюмове, ако има такива. Тези трюмове или зони могат да бъдат подложени на инспекция с цел да се провери дали размерът и формата им отговарят на тези чертежи и описания и дали подреждането на товара съответства на плана за складиране. Когато е уместно, тази документация включва също риболовните или търговски документи, издадени от регионални организации за управление на рибарството.

## 4. Риболовни уреди

- 1) Пристанищните инспектори се уверяват, че риболовните уреди на борда отговарят на условията на разрешенията. Възможно е също да се извърши проверка на риболовните уреди, за да се установи дали характеристиките им — например размерът на окото на мрежата (и евентуални приспособления), дължината на мрежата и размерът на куките, съответстват на приложимите разпоредби и дали идентификационните маркировки на риболовните уреди отговарят на разрешените за кораба.

- 2) Пристанищните инспектори имат също така право да претърсват кораба за скрити риболовни уреди, както и за риболовни уреди, които са незаконни по друг начин.

5. Риба и продукти от риболов

- 1) Пристанищните инспектори проверяват възможно най-подробно дали рибата и продуктите от риболов на борда са били уловени и събрани в съответствие с условията, посочени в приложимите за целта разрешения. При това пристанищните инспектори проверят риболовния дневник и представените доклади, в това число и тези, предадени чрез VMS, по целесъобразност.
- 2) За да установят количествата и видовете на борда, пристанищните инспектори имат право да проверяват улова в трюма или при разтоварването му. За целта пристанищните инспектори могат да отварят опаковки с предварително пакетирана риба и да разместват опаковките или рибата, за да се уверят, че съдържанието на рибните трюмове е изрядно.
- 3) Ако корабът разтоварва, пристанищните инспектори могат да проверяват разтоварваните количества и видове. Подобна проверка може да включва вида на продукта, живото тегло (количества въз основа на дневника) и коефициента на преобразуване, използван за изчисляване на преработеното тегло спрямо живото тегло. Пристанищните инспектори могат също да проверяват всякакви количества, задържани на борда.
- 4) Пристанищните инспектори могат да проверяват количеството и състава на улова на борда, включително и чрез вземане на проби.

6. Установяване на незаконен, недеклариран и нерегулиран (ННН) риболов

Прилага се член 11 от Регламент (ЕО) № 1005/2008.

7. Доклад

След приключване на инспекцията инспекторът изготвя и подписва писмен доклад, като копие от него се дава на капитана на кораба.

8. Резултати от инспекциите на пристанищната държава

Резултатите от инспекциите на пристанищната държава включват поне следната информация:

1) Данни за инспекцията

- проверяващ орган (име на проверяващия орган или на друга посочена от органа структура);
- име на инспектора;
- дата и час на инспекцията;
- пристанище на инспекцията (място, където е проведена инспекцията на кораба); и
- дата (датата, на която е изготвен докладът).

## 2) Идентификация на кораба

- име на кораба;
- вид на кораба;
- вид на уредите;
- външна маркировка (страничен номер на кораба) и номер в ИМО (ако има такъв), или друг приложим номер;
- международна радиопозивна;
- идентификационен номер от морската мобилна служба (MMSI), ако има такъв;
- държава на знамето (държавата, в която корабът е регистриран);
- предишни наименования и знамена, под които корабът е плавал, ако има такива;
- пристанище на домуване (пристанището на регистрацията на кораба) и предишни пристанища на домуване;
- собственик на кораба (име, адрес, данни за контакт);
- действителен собственик на кораба, ако е различен от собственика на кораба (име, адрес, данни за контакт);

- оператор на кораба, отговорен за използването му, ако е различен от собственика на кораба (име, адрес, данни за контакт);
- агент на кораба (име, адрес, данни за контакт);
- имена и адреси на предишни собственици, ако има такива;
- име, гражданство и морска квалификация на капитана и риболовния капитан; и
- списък на екипажа.

3) Разрешение за риболов (лицензи/разрешителни)

- разрешенията на кораба да извършва риболовна дейност или да транспортира риба и продукти от риболов;
- държавите, издали разрешенията;
- условията на разрешенията, включително зони и срок;
- компетентните регионални организации за управление на рибарството;
- зони, обхват и срок на разрешенията;
- подробности за разрешеното разпределяне: квоти, риболовно усилие или други;
- разрешени за риболов видове, разрешен прилов и разрешени риболовни уреди; и
- записи и документи за трансбордиране (когато е приложимо).

4) Информация за риболовния рейс

- дата, час, зона и район на започване на настоящия риболовен рейс;
- посетени зони (влизане и излизане от различни зони);
- дейности по трансбордиране в морето (дата, видове, местоположение, количество на прехвърления улов);
- последно посетено пристанище;
- дата и час на приключване на настоящия риболовен рейс; и
- предвидено следващо пристанище на посещение, ако е целесъобразно.

5) Резултат от инспекцията на улова

- начало и край на разтоварването (час и дата):
- вид риба;
- вид продукт;
- живо тегло (количества съгласно дневника);
- съответен коефициент на преобразуване;

- преработено тегло (разтоварени количества по биологичен вид и представяне);
- еквивалентно живо тегло (разтоварени количества като еквивалентно живо тегло, изчислено като „тегло на продукта, умножено по коефициента на преобразуване“);
- предвидено местоназначение на инспектираната риба и продукти от риболов; и
- количество и вид на задържаната на борда риба, ако има такава.

6) Резултати от инспекцията на уредите

- подробности за вида на уредите.

7) Заключение

- заключения от инспекцията, включително отбелязване на нарушенията, които се смята, че са извършени, и посочване на съответните правила и мерки. Доказателствата се прилагат към доклада от инспекцията.

---

### ПРИЛОЖЕНИЕ III

#### А) Сегментиране на флота на GFCM/НKK

Групи	< 6 метра	6—12 метра	12—24 метра	Над 24 метра
1. Поливалентни дребномащабни кораби без двигател	А			
2. Поливалентни дребномащабни кораби с двигател	Б.	В.		
3. Траулери		Г.	Д.	Е
4. Кораби с мрежи гъргър		Ж	З	
5. Кораби с парагади		И		
6. Пелагични траулери		Й		
7. Сейнери за улов на риба тон			К	
8. Кораби с драги		Л		
9. Поливалентни кораби			М	

#### Описание на сегментите

А *Поливалентни дребномащабни кораби без двигател* — всички кораби с обща дължина под 12 метра и без двигател (ветрова тяга или силова установка).

Б. *Поливалентни дребномащабни кораби с двигател с дължина под 6 метра* — всички кораби с обща дължина под 6 метра с двигател.

- В *Поливалентни дребномащабни кораби с двигател с дължина между 6 и 12 метра* — всички кораби с обща дължина между 6 и 12 метра с двигател, които използват различни уреди през годината, като никой от тези уреди няма приоритет, или които използват уреди, които не са обхванати от тази класификация.
- Г *Траулери с дължина под 12 метра* — всички кораби с обща дължина под 12 метра, при които над 50 % от риболовното усилие е чрез използване на дънен трал.
- Д *Траулери с дължина между 12 и 24 метра* — всички кораби с обща дължина между 12 и 24 метра, при които над 50 % от риболовното усилие е чрез използване на дънен трал.
- Е *Траулери с дължина над 24 метра* — всички кораби с обща дължина над 24 метра, при които над 50 % от риболовното усилие е чрез използване на дънен трал.
- Ж *Кораби с мрежи гъргър с дължина между 6 и 12 метра* — всички кораби с обща дължина между 6 и 12 метра, при които над 50 % от риболовното усилие е чрез използване на мрежа гъргър.
- З *Кораби с мрежи гъргър с дължина над 12 метра* — всички кораби с обща дължина над 12 метра, при които над 50 % от риболовното усилие е чрез използване на мрежа гъргър, с изключение на тези, които използват гъргър за улов на риба тон по всяко време на годината.

- И *Кораби с парагади с дължина над 6 метра* — всички кораби с обща дължина над 6 метра, при които над 50 % от риболовното усилие е чрез използване на парагада.
- Й *Пелагични траулери с дължина над 6 метра* — всички кораби с обща дължина над 6 метра, при които над 50 % от риболовното усилие е чрез използване на пелагичен трал.
- К *Сейнери за улов на риба тон* — всички кораби с гъргър за улов на риба тон за какъвто и да е период от време през годината.
- Л *Кораби с драги с дължина над 6 метра* — всички кораби с обща дължина над 6 метра, при които над 50 % от риболовното усилие е чрез използване на драга.
- М *Поливалентни кораби с дължина над 12 метра* — всички кораби с обща дължина над 12 метра, които използват различни уреди през годината, като никой от тези уреди няма приоритет, или които използват уреди, които не са обхванати от тази класификация.

*Забележка:* Всички полета в таблицата са отворени за събиране на информация. За полетата, оставени празни в горната таблица, се счита, че е малко вероятно да съответстват на статистически значими данни. При необходимост обаче се препоръчва данните в „празно поле“ да се обединят с тези в най-подходящото съседно „сиво поле“.

Б) Таблица за измерване на номиналното риболовно усилие

Уред	Брой и размери	Капацитет	Дейност	Номинално усилие <sup>1</sup>
Драга (за мекотели)	Отвор, ширина на отвора	GT	Продължителност на риболова	Обработена с драгата повърхност на дъното <sup>2</sup>
Трал (включително драги за калканоподобни риби)	Вид на трала (пелагичен, дънен) GT и/или GRT Мощност на двигателя Размер на окото Размер на мрежата (ширина на отвора) Скорост	GT	Продължителност на риболова	GT × дни GT × часове kW × дни
Мрежа гъргър	Дължина и височина мрежата GT Мощност на светлината Брой на малките лодки	GT Дължина и височина на мрежата	Продължителност на търсенето Залагане на мрежата	GT × брой залагания на мрежата Дължина на мрежата × брой залагания на мрежата
Мрежи	Вид на мрежата (напр. тройна мрежа, хрилна мрежа и т.н.) Нетна дължина (използвана в регламентите) GT Нетна повърхност Размер на окото	Нетна дължина и височина	Продължителност на риболова	Нетна дължина × дни Повърхност × дни
Парагади	Брой куки GT Брой парагади Характеристики на куките Стръв	Брой куки Брой части на парагадата	Продължителност на риболова	Брой куки × часове Брой куки × дни Брой части на парагадата × дни/часове
Капани	GT	Брой капани	Продължителност на риболова	Брой капани × дни
Мрежа гъргър/ УПР	Брой УПР	Брой УПР	Брой рейсове	Брой УПР × брой рейсове
<sup>1</sup> Мерките за усилието, които не включват дейност, определена във времето, следва да бъдат отнесени към период от време (напр. за година). <sup>1</sup> Следва да се отнася за конкретна зона (с посочване на повърхността), с цел да се определи интензитетът на риболовната дейност (усилие на квадратен километър) и да се свърже усилието с експлоатираните съобщества.				

<sup>1</sup> Мерките за усилието, които не включват дейност, определена във времето, следва да бъдат отнесени към период от време (напр. за година).

<sup>2</sup> Следва да се отнася за конкретна зона (с посочване на повърхността), с цел да се определи интензитетът на риболовната дейност (усилие на квадратен километър) и да се свърже усилието с експлоатираните съобщества.

В) Задание 1 на GFCM — операционни единици



GFCM задание 1:

GSA или друг (да се уточни): \_\_\_\_\_

Сегмент на флота		Бр. кораби	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	20	25	98	99	Национално	Класове риболовни съоръжения
			Обграждащи мрежи	Грибове	Трапове	Драги	Вдигащи се мрежи	Падащи риболовни съоръжения	Хрилни мрежи и заплитатци мрежи	Каланини съоръжения	Куки и въдници	Куки и наравяващи съоръжения	Машини за събиране на улова	Различни риболовни съоръжения	Съоръжения за любителски риболов	Други риболовни съоръжения	Неизвестни или неуточнени риболовни съоръжения	Регионално	
A	Поливалентни маломашабни кораби без двигател	≤ 12																	
B	Поливалентни маломашабни кораби с двигател	< 6																	
C	Поливалентни маломашабни кораби с двигател	6 - 12																	
D	Траулери	≤ 12																	
E	Траулери	12 - 24																	
F	Траулери	> 24																	
G	Кораби с мрежи гъргър	6 - 12																	
H	Кораби с мрежи гъргър	> 12																	
I	Кораби с парагада	> 12																	
J	Пелагични траулери	> 6																	
K	Сейнери за улов на риба тон	> 12																	
L	Кораби с драги	> 6																	
M	Поливалентни кораби	> 12																	

**Задание 1.1**  
Променливи на флота и зоната

- Брой кораби
- Капацитет

**Задание 1.3**  
Променливи икономически

- Брутен тонаж
- Конски сили
- Работни места
- Дял на заплатите в %
- Тегло на разтоварения улов
- Стойност на разтоварения улов
- Стойност на корабите в целия
- Риболовни дни/година на кораб
- Риболовни часове/ден на кор
- Разход за риболов/ден на кор
- Годишни фиксирани разходи

**Задание 1.2**  
Основни променливи

- Код на операционната единица
- Дейност
- Риболовно съоръжение
- Целеви видове
- Видове основен прилов
- Риболовен период
- № на кораб
- Зони

**Задание 1.4**  
Променливи на



- Улов
- Измерване на
- УНЕУ/ РНЕУ
- Изхвърляния
- Прилов

**Задание 1.5**  
Прогнозни биологични параметри

- Интервал на дължината на уловените
- Средна дължина
- Пол
- Зрялост
- Биологични референтни точки

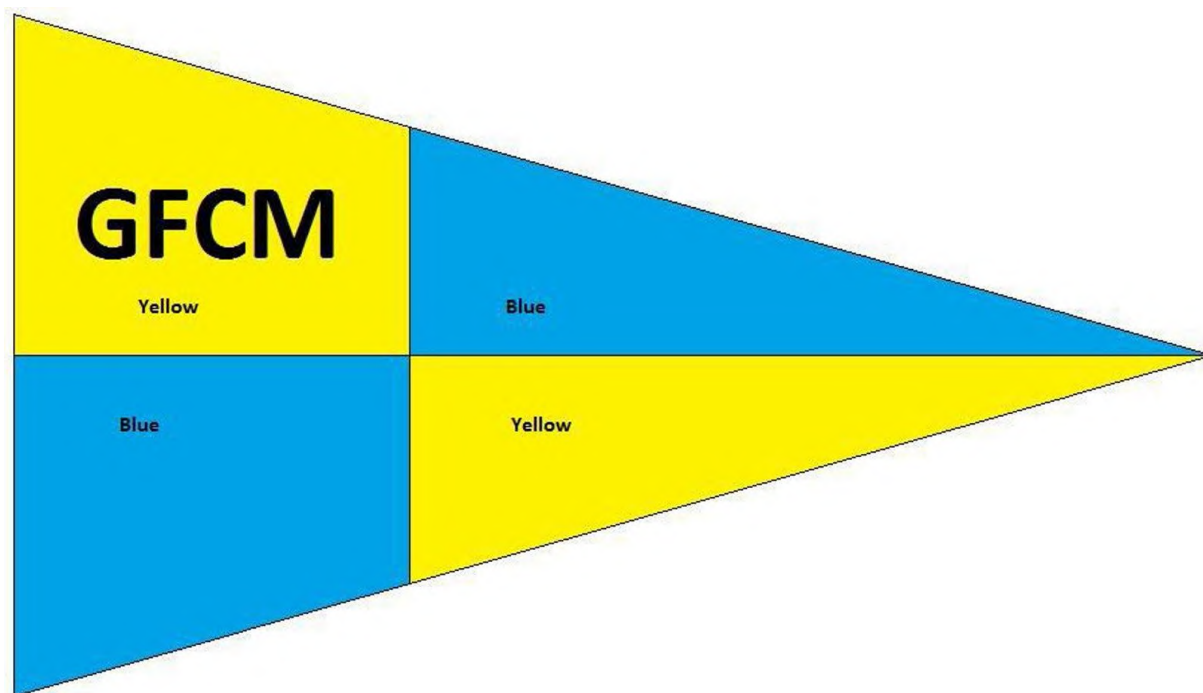
## ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Образец на карта за самоличност на инспекторите на GFCM

Генерална комисия по рибарство за Средиземно море			GFCM			
	GFCM	Притежателят на тази карта за самоличност е инспектор на GFCM, който е надлежно назначен съгласно условията на Схемата за съвместни международни инспекции и наблюдение на Генералната комисия по рибарство за Средиземно море (GFCM) и разполага с правомощия да действа съгласно правилата на GFCM.				
<b>КАРТА ЗА САМОЛИЧНОСТ НА ИНСПЕКТОР</b>						
Снимка	Договаряща страна					
	Име на инспектора					
	Карта №				... Издаващ орган	... Инспектор
	Дата на издава не:				Валидно ст — пет години	

## ПРИЛОЖЕНИЕ V

Образец на инспекционен вимпел на GFCM



## ПРИЛОЖЕНИЕ VI

### Доклад от инспекция на GFCM

#### 1. ИНСПЕКТОР(И)

Име ... Договаряща страна ... № на картата за самоличност на GFCM ...

Име ... Договаряща страна ... № на картата за самоличност на GFCM ...

Име ... Договаряща страна ... № на картата за самоличност на GFCM ...

#### 2. КОРАБ, ПРЕВОЗВАЩ ИНСПЕКТОРА (ИНСПЕКТОРИТЕ)

2.1 Име и регистрация ...

2.2 Знаме ...

#### 3. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ИНСПЕКТИРАНИЯ КОРАБ

3.1 Име и регистрация ...

3.2 Знаме ...

3.3 Капитан (име и адрес) ...

3.4 Собственик на кораба (име и адрес) ...

3.5 Регистрационен номер по GFCM ...

3.6 Вид на кораба ...

#### 4. ПОЗИЦИЯ

4.1 Позиция, определена от капитана на инспектирания кораб в ... UTC; географска ширина ... географска дължина ...

4.2 Позиция, определена от капитана на риболовния кораб в ... UTC; географска ширина ... географска дължина ...

5. ДАТА И ЧАС НА НАЧАЛОТО И КРАЯ НА ИНСПЕКЦИЯТА

5.1 Дата ... Час на пристигане на борда ... UTC — Час на напускане ... UTC

6. ВИД НА РИБОЛОВНИТЕ УРЕДИ НА БОРДА

Дънен трал — ОТВ	
Пелагичен трал — ОТМ	
Тралове за скариди — TBS	
Мрежа гъргър — PS	
Закотвени хрилни мрежи — GNS	
Парагади и кърмаци — LLS	
Уреди за любителски риболов — RG	
Други (да се посочи)	

7. ИЗМЕРВАНЕ НА ОКОТО НА МРЕЖАТА — В МИЛИМЕТРИ

7.1 Нормативно установен размер на окото: ... mm

7.2 Резултат от усреднените измервания на окото: ... mm

7.3 Нарушение: Нарушение: ДА  — НЕ  ... Ако ДА — препратка към съответното законодателство:

8. ИНСПЕКЦИЯ НА УЛОВА, СЪХРАНЯВАН НА БОРДА

8.1 Резултати от инспекцията на рибата, съхранявана на борда

ВИД (3-буквен код по ФАО)						
Общо (в kg)						
Представяне						
Инспектирана извадка						
% риба под минималния размер						

8.2 Нарушение: Нарушение: ДА  — НЕ  ... Ако ДА — препратка към съответното законодателство:

9. ИНСПЕКЦИЯ НА НАЛИЧНИТЕ НА БОРДА ДОКУМЕНТИ И НА VMS

9.1 Риболовен дневник: ДА  — НЕ

9.2 Нарушение: Нарушение: ДА  — НЕ  ... Ако ДА — препратка към съответното законодателство:

9.3 Лиценз за риболов: ДА  — НЕ

9.4 Нарушение: Нарушение: ДА  — НЕ  ... Ако ДА — препратка към съответното законодателство:

9.5 Специално разрешение: ДА  — НЕ

9.6 Нарушение: Нарушение: ДА  — НЕ  ... Ако ДА — препратка към съответното законодателство:

9.7 VMS: ДА — НЕ ... В изправност: ДА  — НЕ

9.8 Нарушение: Нарушение: ДА  — НЕ  ... Ако ДА — препратка към съответното законодателство:

## 10. СПИСЪК НА НАРУШЕНИЯТА

Риболов без лиценз или разрешение, издадени от договарящата страна на знамето — препратка към съответния правен акт:

Липса на достатъчно записи на улова и на свързаните с улова данни в съответствие с изискванията за докладване на GFCM или сериозни грешки при докладването на този улов и/или свързани с улова данни — препратка към съответния правен акт:

Риболов в зона със забрана — препратка към съответния правен акт:

Риболов през забранен сезон — препратка към съответния правен акт:

Използване на забранен риболовен уред — препратка към съответния правен акт:

Подправяне или умишлено прикриване на маркировката, идентичността или регистрацията на риболовния кораб — препратка към съответния правен акт:

Укриване, подправяне или унищожаване на доказателства, свързани с разследването на нарушение — препратка към съответния правен акт:

Многократни нарушения, които в своята съвкупност представляват сериозно незачитане на действащите мерки съгласно GFCM;

Нападение, съпротива, заплахи, сексуален тормоз, намеса в работата, неправомерно възпрепятстване или забавяне на упълномощен инспектор;

Намеса в системата за спътниково наблюдение и/или провеждане на дейност без VMS — препратка към съответния правен акт:

11. СПИСЪК НА ДОКУМЕНТИТЕ, КОПИРАНИ НА БОРДА

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

12. КОМЕНТАРИ И ПОДПИС НА КАПИТАНА НА КОРАБА

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Подпис на капитана: .....

13. КОМЕНТАРИ И ПОДПИС НА ИНСПЕКТОРА (ИНСПЕКТОРИТЕ)

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Подпис на инспектора (инспекторите): ...



## **ПРИЛОЖЕНИЕ VII**

### Доклад на GFCM относно забелязан кораб

1. Дата (или дати), на която е забелязан съответният кораб: ...../...../..... Час: ... UTC
2. Позиция на забелязания кораб:  
географска ширина ... – географска дължина ...
3. Курс: ... – Скорост ...
4. Име на забелязания кораб:
5. Знаме на забелязания кораб:
6. Външен номер/маркировка:
7. Вид на кораба:
  - Риболовен кораб
  - Транспортен кораб
  - Хладилен кораб
  - други (да се посочат).
8. Международна радиопозивна:

9. Номер по ММО (когато е приложимо):
10. Дейност(и):
- Риболов
  - Плаване
  - Дрейфване
  - Трансбордиране
11. Радиоконтакт: ДА  — НЕ
12. Име и гражданство на капитана на забелязания кораб: ...
13. Брой лица на борда на забелязания кораб: ...
14. Улов на борда на забелязания кораб: ...
15. Събрал информацията:

Име на инспектора:

Договаряща страна:

Номер на картата за самоличност на GFCM:

Име на патрулния кораб:

---

## **ПРИЛОЖЕНИЕ VIII**

Данни, които трябва да бъдат включени в списъка на корабите

Списъкът, посочен в членове 15, 24, 34, 47, 70, 78 и 116, трябва съдържа следната информация за всеки кораб:

- (1) име на кораба (кораб с разрешение или кораб с разрешение, използван за събиране)
- (2) регистрационен номер на кораба (код, определен от държавите членки)
- (3) регистрационен номер по GFCM (3-буквен код на държавата по ISO + 9 цифри — например xxx000000001);
- (4) пристанище на регистрацията (пълно наименование на пристанището);
- (5) предишно име (ако има такова);
- (6) предишно знаме (ако има такова);
- (7) предишни данни за заличаването от други регистри (ако има такива);
- (8) международна радиопозивна (ако има такава);
- (9) VMS (да се посочи — ДА/НЕ);
- (10) вид на кораба, обща дължина и бруто тонаж (GT) и/или бруто регистров тонаж (GRT) и мощност на двигателя, изразена в kW;

- (11) оборудване за безопасност и сигурност при приемане на наблюдател (или наблюдатели) на борда (да се посочи — ДА/НЕ) (ако е приложимо);
  - (12) основен целеви вид;
  - (13) име и адрес на собственика (или собствениците) и оператора (или операторите);
  - (14) основен уред, използван за риболова на червенопер пагел, категория на съответния сегмент на флота и операционна единица съгласно определението в референтната рамка за събиране на данни;
  - (15) период, в който е разрешен риболовът (ако е приложимо);
  - (16) зона, разрешена за риболов (ГПЗ и/или статистически квадранти на GFCM) (ако е приложимо);
  - (17) участие в изследователски програми, провеждани от национални/международни научни институции (да се посочи — ДА/НЕ; да се предостави описание) (ако е приложимо).
-

## ПРИЛОЖЕНИЕ IX

Разработване на мерки за управление на устройствата за привличане на рибата (УПР)

Мерките за управление на УПР за корабите на държавите членки включват следното:

- 1) описание на мерките за управление на УПР:
  - а) тип УПР/маяк/шамандура;
  - б) максимален брой УПР, които могат да бъдат разположени за всеки отделен кораб;
  - в) минимално разстояние между отделните УПР;
  - г) политика за намаляване и оползотворяване на случайния улов;
  - д) потенциални взаимодействия с други видове уреди;
  - е) декларация или политика относно „собствеността върху УПР“
- 2) институционални договорености:
  - а) институционални отговорности по отношение на мерките за управление на УПР;
  - б) процедури за подаване на заявления за одобрение на разполагането на УПР;
  - в) задължения на собствениците и капитаните на кораби по отношение на разполагането и използването на УПР;

- г) политика за подмяна на УПР;
  - д) допълнителни задължения за докладване извън обхвата на настоящия регламент;
  - е) политика за разрешаване на конфликти по отношение на УПР;
  - ж) подробни данни за всяка зона или период със забрана за риболов — напр. териториални води, морски плавателни пътища, близост до дребномащабен риболов и др.;
- 3) Спецификации и изисквания за изграждането на УПР:
- а) проектни характеристики на УПР (описание);
  - б) изисквания по отношение на осветлението;
  - в) радиолокационни отражатели;
  - г) разстояние на видимост;
  - д) маркировка и идентификатор на УПР;
  - е) маркировка и идентификатор на радиошамандури (изискване за серийни номера);
  - ж) маркировки и идентификатор на шамандури, свързани с ехолот (изискване за серийни номера);

- з) предприети научни изследвания относно биоразградимите УПР;
  - и) предотвратяване на загуба или изоставяне на УПР;
  - й) управление на прибирането на УПР;
- 4) приложим период по отношение на мерките за управление на УПР; и
- 5) средства за мониторинг и преглед на прилагането на мерките за управление на УПР.#
-

## ПРИЛОЖЕНИЕ X

Сертификат за събиране в рамките на пилотната схема на GFCM за документиране на улова

СЕРТИФИКАТ ЗА СЪБИРАНЕ В РАМКИТЕ НА ПИЛОТНАТА СХЕМА НА GFCM ЗА ДОКУМЕНТИРАНЕ НА УЛОВА НА ЧЕРВЕНИ КОРАЛИ			
Номер на сертификата за събиране		Заверяващ орган	
1. Име на капитана на риболовния кораб (ако е приложимо)		Адрес — тел./факс/електронна поща	
Подпис и печат на капитана на риболовния кораб			
2. Име и регистрация на кораба		Знаме и пристанище на домуване	Позивна/ММО (когато е приложимо)
		Номер Inmarsat/факс/тел./електронна поща	
3. Пристанище			
		Пристанище на отпътуване и държава	Пристанище за разтоварване и държава
4. Рибар (или рибари) с разрешение на борда		Име — адрес — тел./факс/електронна поща	
Номер (или номера) на разрешението за риболов — валидно до (дата), ако е приложимо		Номер на разрешението за събиране на червени корали — валидно до (дата)	Подпис на притежателя
5. Зона на събиране (координати на географска дължина и географска ширина)	Дата на събиране	Приблизително живо тегло (kg)	Разтоварено живо тегло (kg)
а.			
б.			
в.			
г.			
д.			

6. Заверка от органа на държавата на знамето		
Име и длъжност	Подпис	Дата и печат
7. Име на износителя, ако е приложимо	Адрес — тел./факс/електронна поща	
Подпис и печат на износителя — дата		
8. Заверка от органа, отговарящ за износа  -  Име и длъжност	Подпис	Дата и печат
9. Име на вносителя	Адрес — тел./факс/електронна поща	
Подпис и печат на вносителя — дата		
10. Заверка от органа, отговарящ за вноса  -  Име и длъжност	Подпис	Дата и печат

## ПРИЛОЖЕНИЕ XI

Координати на зоните с ограничения за риболов и на буферните зони

A. Зона с ограничения за риболов в Лионския залив

A. Зона с ограничения за риболов в източната част на Лионския залив, ограничена от линиите, съединяващи следните географски координати:

—  $42^{\circ} 40' \text{ с.ш.}, 4^{\circ} 20' \text{ и.д.}$

—  $42^{\circ} 40' \text{ с.ш.}, 5^{\circ} 00' \text{ и.д.}$

—  $43^{\circ} 00' \text{ с.ш.}, 4^{\circ} 20' \text{ и.д.}$

—  $43^{\circ} 00' \text{ с.ш.}, 5^{\circ} 00' \text{ и.д.}$

Б. Зони с ограничения за риболов в Сицилийския пролив

1) зоната с ограничения за риболов „East of Adventure Bank“, ограничена от линиите, съединяващи следните координати:

–  $37^{\circ} 23,850' \text{ с.ш.}, 12^{\circ} 30,072' \text{ и.д.}$

–  $37^{\circ} 23,884' \text{ с.ш.}, 12^{\circ} 48,282' \text{ и.д.}$

–  $37^{\circ} 11,567' \text{ с.ш.}, 12^{\circ} 48,305' \text{ и.д.}$

–  $37^{\circ} 11,532' \text{ с.ш.}, 12^{\circ} 30,095' \text{ и.д.}$

2) зоната с ограничения за риболов „West of Gela Basin“, ограничена от линиите, съединяващи следните координати:

–  $37^{\circ} 12,040'$  с.ш.,  $13^{\circ} 17,925'$  и.д.

–  $37^{\circ} 12,047'$  с.ш.,  $13^{\circ} 36,170'$  и.д.

–  $36^{\circ} 59,725'$  с.ш.,  $13^{\circ} 36,175'$  и.д.

–  $36^{\circ} 59,717'$  с.ш.,  $13^{\circ} 17,930'$  и.д.

3) зоната с ограничения за риболов „East of Malta Bank“, ограничена от линиите, съединяващи следните координати:

–  $36^{\circ} 12,621'$  с.ш.,  $15^{\circ} 13,338'$  и.д.

–  $36^{\circ} 12,621'$  с.ш.,  $15^{\circ} 26,062'$  и.д.

–  $35^{\circ} 59,344'$  с.ш.,  $15^{\circ} 26,062'$  и.д.

–  $35^{\circ} 59,344'$  с.ш.,  $15^{\circ} 13,338'$  и.д.

В. Буферни зони в Сицилийския пролив

- 1) буферна зона около зоната с ограничения за риболов „East of Adventure Bank“, ограничена от линиите, съединяващи следните координати:

—  $37^{\circ} 24,849'$  с.ш.,  $12^{\circ} 28,814'$  и.д.

—  $37^{\circ} 24,888'$  с.ш.,  $12^{\circ} 49,536'$  и.д.

—  $37^{\circ} 10,567'$  с.ш.,  $12^{\circ} 49,559'$  и.д.

—  $37^{\circ} 10,528'$  с.ш.,  $12^{\circ} 28,845'$  и.д.

- 2) буферна зона около зоната с ограничения за риболов „West of Gela Basin“, ограничена от линиите, съединяващи следните координати:  $13,041'$  с.ш.,  $13^{\circ} 16,672'$  и.д.  $13,049'$  с.ш.,  $13^{\circ} 37,422'$  и.д.  $58,723'$  с.ш.,  $13^{\circ} 37,424'$  и.д.

—  $37^{\circ} 13,041'$  с.ш.,  $13^{\circ} 16,672'$  и.д.

—  $37^{\circ} 13,049'$  с.ш.,  $13^{\circ} 37,422'$  и.д.

—  $36^{\circ} 58,723'$  с.ш.,  $13^{\circ} 37,424'$  и.д.

—  $36^{\circ} 58,715'$  с.ш.,  $13^{\circ} 16,682'$  и.д.

3) буферна зона около зоната с ограничения за риболов „East of Malta Bank“, ограничена от линиите, съединяващи следните координати:

—  $36^{\circ} 13,624'$  с.ш.,  $15^{\circ} 12,102'$  и.д.

—  $36^{\circ} 13,624'$  с.ш.,  $15^{\circ} 27,298'$  и.д.

—  $35^{\circ} 58,342'$  с.ш.,  $15^{\circ} 27,294'$  и.д.

—  $35^{\circ} 58,342'$  с.ш.,  $15^{\circ} 12,106'$  и.д.

Г. Ограничения за риболов в зоната на падината Jabuka/Pomo в Адриатическо море

1) зона със забрана за любителски риболов и риболов със закотвени дънни мрежи, дънни трални мрежи, парагади и кърмаци и рибни капани, ограничена от линиите, съединяващи следните координати:

—  $43^{\circ} 32,044'$  с.ш.,  $15^{\circ} 16,501'$  и.д.

—  $43^{\circ} 05,452'$  с.ш.,  $14^{\circ} 58,658'$  и.д.

—  $43^{\circ} 03,477'$  с.ш.,  $14^{\circ} 54,982'$  и.д.

—  $42^{\circ} 50,450'$  с.ш.,  $15^{\circ} 07,431'$  и.д.

—  $42^{\circ} 55,618'$  с.ш.,  $15^{\circ} 18,194'$  и.д.

—  $43^{\circ} 17,436'$  с.ш.,  $15^{\circ} 29,496'$  и.д.

—  $43^{\circ} 24,758'$  с.ш.,  $15^{\circ} 33,215'$  и.д.

2) в периода от 1 септември до 31 октомври всяка година се забранява риболовът със закотвени дънни мрежи, дънни трални мрежи, парагади и кърмаци и рибни капани в зоната, ограничена от линиите, съединяващи следните координати:

—  $43^{\circ} 03,477'$  с.ш.,  $14^{\circ} 54,982'$  и.д.

—  $42^{\circ} 49,811'$  с.ш.,  $14^{\circ} 29,550'$  и.д.

—  $42^{\circ} 35,205'$  с.ш.,  $14^{\circ} 59,611'$  и.д.

—  $42^{\circ} 49,668'$  с.ш.,  $15^{\circ} 05,802'$  и.д.

—  $42^{\circ} 50,450'$  с.ш.,  $15^{\circ} 07,431'$  и.д.

3) в периода от 1 септември до 31 октомври всяка година се забраняват любителският риболов и риболовът със закотвени дънни мрежи, дънни трални мрежи, парагади и кърмаци и рибни капани в зоната, ограничена от линиите, съединяващи следните координати:

—  $43^{\circ} 17,436'$  с.ш.,  $15^{\circ} 29,496'$  и.д.

—  $43^{\circ} 24,758'$  с.ш.,  $15^{\circ} 33,215'$  и.д.

—  $43^{\circ} 20,345'$  N,  $15^{\circ} 47,012'$  и.д.

—  $43^{\circ} 18,150'$  с.ш.,  $15^{\circ} 51,362'$  и.д.

—  $43^{\circ} 13,984'$  с.ш.,  $15^{\circ} 55,232'$  и.д.

—  $43^{\circ} 12,873'$  с.ш.,  $15^{\circ} 52,761'$  и.д.

Д. Зона с ограничения за риболов в уязвими дълбоководни местообитания

1) зона „Lophelia reef off Capo Santa Maria di Leuca“ с ограничения за дълбоководен риболов, ограничена от линиите, съединяващи следните координати:

- 39° 27,72' с.ш., 18° 10,74' и.д.

- 39° 27,80' с.ш., 18° 26,68' и.д.

- 39° 11,16' с.ш., 18° 32,58' и.д.

- 39° 11,16' с.ш., 18° 04,28' и.д.;

2) зона „The Nile delta area cold hydrocarbon seeps“ с ограничения за дълбоководен риболов, ограничена от линиите, съединяващи следните координати:

- 31° 30,00' с.ш., 33° 10,00' и.д.

- 31° 30,00' с.ш., 34° 00,00' и.д.

- 32° 00,00' с.ш., 34° 00,00' и.д.

- 32° 00,00' с.ш., 33° 10,00' и.д.;

3) зона „The Eratosthenes Seamount“ с ограничения за дълбоководен риболов, ограничена от линиите, съединяващи следните координати:

- 33° 00,00' с.ш., 32° 00,00' и.д.

- 33° 00,00' с.ш., 33° 00,00' и.д.

- 34° 00,00' с.ш., 33° 00,00' и.д.

- 34° 00,00' с.ш., 32° 00,00' и.д..

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ XII

Капацитет на флота в зоните с ограничения за риболов в сицилийския пролив (ГПЗ 12—16),  
адриатическо море (ГПЗ 17 и 18)

А. Максималният капацитет на флота, изразен в брой кораби, kW и GT на кораби с дънни тралове, на които е разрешен риболов на запаси от дълбоководни скариди в Сицилийския пролив (географски подзони 12, 13, 14, 15 и 16)

Държава членка	Уред	Брой кораби	kW	GT
Кипър	ОТВ	1	105	265
Испания	ОТВ	2	440,56	218,78
Италия	ОТВ	320	93 756	26 076
Малта	ОТВ	15	5 562	2 007

Б. Капацитет на флота в Адриатическо море

Държава членка	Уред	Брой кораби	kW	GT
Хърватия	PS	249	77 145,52	18 537,72
Италия	PTM-OTM-PS	685	134 556,7	25 852
Словения	PS	4	433,7	38,5

## ПРИЛОЖЕНИЕ XIII

Групи за риболовно усилие, определени за комбинацията от вид уред и клас на дължина на кораба („сегмент на флота“), представляващи най-малко 5 % от разтоварванията през 2017 г.

Вид уред	Географски и подзони (ГПЗ)	Съответни запаси	Договарящи страни по Конвенцията	Обща дължина на корабите <sup>1</sup>	Код на групата за целите на риболовното усилие	Риболовни дни <sup>2</sup>	kW x риболовни дни
Дънен трал на един плавателен съд [ОТВ]	17–18	Барбуния; Мерлуза; океанска розова скарида и норвежки омар		< 12 m	ОТВ12<		
				≥ 12 m и < 24 m	ОТВ12-24		
				≥ 24 m	ОТВ>24		
Бим тралове (ТВВ)	17	Обикновени морски език		< 12 m	ТВВ12<		
				≥ 12 m и < 24 m	ТВВ12-24		
				≥ 24 m	ТВВ>24		
Дънни тралове, теглени от два кораба [РТВ]	17–18	Барбуния; Мерлуза; океанска розова скарида и норвежки омар		< 12 m	РТВ12<		
				≥ 12 m и < 24 m	РТВ 12-24		
				≥ 24 m	РТВ>24		
Двоен дънен трал [ОТТ]	17–18	Барбуния, мерлуза, океанска розова скарида и норвежки омар		< 12 m	ОТТ12<		
				≥ 12 m и < 24 m	ОТТ12-24		
				≥ 24 m	ОТТ>24		

<sup>1</sup> Сегментите на флота и риболовните уреди ще бъдат опростени, след като има налични данни за риболовното усилие.

<sup>2</sup> Данните ще станат достъпни, считано от 2021 г.

## ПРИЛОЖЕНИЕ XIV

Отмененият регламент и списък на неговите последователни изменения

Регламент (ЕС) № 1343/2011 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 347, 30.12.2011 г., стр. 44)	
Регламент (ЕС) 2015/2102 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 308, 25.11.2015 г., стр. 1)	
Регламент (ЕС) 2019/982 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 164, 20.6.2019 г., стр. 1)	

## **ПРИЛОЖЕНИЕ XV**

Таблица на съответствието

Регламент (ЕС) № 1343/2011	Настоящият регламент
Членове 1 и 2	Членове 1 и 2
Член 3, буква а)	Член 3, точка 1
Член 3, букви б) и в)	-
Член 3, буква г)	Член 3, точка 5
Член 3, буква д)	Член 3, точка 2
Член 4	Член 107
Член 5	Член 108
Член 6	Член 109
Член 7	Член 110
Член 8	Член 111
Член 9	Член 112
Член 9а	Член 113
Член 9б	Член 114
Член 9в	Член 115
Член 9г	Член 116
Член 9д	-
Член 10	Член 117
Член 11	Член 118
Член 11а	Член 119
Член 12	Член 82
Член 13	Член 86

Регламент (ЕС) № 1343/2011	Настоящият регламент
Член 14, параграфи 1, 2 и 3	Член 87, параграфи 2, 3 и 4
Член 14а	Член 94
Член 15	-
Член 15а	Член 120
Член 16	-
Член 16а	Член 40, параграф 3
Член 16б, параграфи 1—4	Член 41, параграфи 1—4
Член 16б, параграф 7	Член 43, параграф 5
Член 16в, параграфи 1, 2 и 3	Член 42, параграфи 1, 2 и 3
Член 16в, параграф 7	Член 44, параграф 4
Член 16ва, параграфи 1—4	Член 44, параграфи 3 — 6
Член 16ва, параграф 5	Член 45, параграф 2
Член 16вб	Член 45, параграф 1
Член 16г, параграф 1	Член 40
Член 16г, параграф 2	Член 46, параграф 1
Член 16га	Член 96
Член 16д	Член 101
Член 16е	Член 102
Член 16ж	Член 103
Член 16з	Член 104
Член 16и	Член 105, параграф 1
Член 16й, параграфи 1 и 2	Член 98, параграфи 2 и 3
Член 16к	Член 99, параграф 1
Член 16л, параграфи 1, 2 и 3	Член 74, параграфи 1, 2 и 3

Регламент (ЕС) № 1343/2011	Настоящият регламент
Член 16л, параграфи 4, 5 и 6	Член 74, параграфи 5, 6 и 7
Член 16м	Член 44, параграф 1
Член 17	Член 122
Член 17б	Член 106, параграфи 1, 2 и 3
Член 18	Член 123
Член 19	Член 124
Член 20	Член 125
Член 21	Член 126
Член 22	Член 127
Член 22а, параграфи 1 и 2	Член 47, параграфи 1 и 2
Член 22а, параграф 3	Член 47, параграф 4
Член 22а, параграф 4	Член 47, параграф 5
Член 22б	Член 50, параграфи 1 и 2
Член 22в	Член 49
Член 22г	Член 48
Член 22д	Член 52
Член 22е	Член 53
Член 22ж	Член 56, параграф 2
Член 22и	Член 78
Член 22й	Член 80
Член 22к	Член 61, параграфи 1, 2 и 3
Член 22л	Член 62, параграфи 1 и 2
Член 22м	Член 63
Член 22н	Член 64

Регламент (ЕС) № 1343/2011	Настоящият регламент
Член 22о	Член 65
Член 22п	Член 91
Член 22р	Член 92
Член 22с	Член 93
Член 23	Член 131
Член 23а, параграф 7	Член 132
Член 23б	Член 75
Член 25	Член 138
Член 26, букви а) и б)	Член 139, точки 1 и 2
Член 26, букви в), д), е) и ж)	Член 139, точки 1, 4, 5, 6, и 7
Член 27, параграфи 1 —3	Член 140, параграфи 1 —3
Член 27, параграфи 4 и 5	Член 140, параграфи 5 и 6
Член 29	Член 142
Приложения I - VIII	Приложения I - VIII